この素晴らしい世界に祝福を！

1

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

作画 渡真仁

原作 暁なつめ

キャラクター原案 三嶋くろね

DRAGON COMICS AGE



KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

CONTENTS

DESIGN : YUKO MUCADEYA & NANAFUSI NAKAMURA
(MUSICAGOGRAPHICS)

BIENVENIDO AL OTRO MUNDO, SATOU KAZUMA.SAN

DESAFORTUNADAMENTE, HAS MUERTO. MIS CONDOLENCIAS.

SIN EMBARGO, TENGO UNA BUENA NOTICIA PARA TI.

ES MÁS FASCINANTE QUE IR AL CIELO Y RENACER COMO UN BEBÉ.

ESO ES...

ME LLAMO SATOU KAZUMA, DE 16 AÑOS. UN HIKKOMORI AL QUE LE GUSTAN LOS VIDEOJUEGOS.

AHORA QUE HE MUERTO EN EL PACÍFICO MUNDO REAL...

第一章

この自称女神と異世界転生を！

こんな
ロクでもないヤツらと

ロクでもない世界で
生きていくコトに
なるなんて…

この素晴らしい世界に祝福を！

Y PENSAR QUE AHORA VIVIRÍA EN UN MUNDO BUENO PARA NADA...

SNEAKER BUNKO'S LA SERALIZACION EMPIEZA

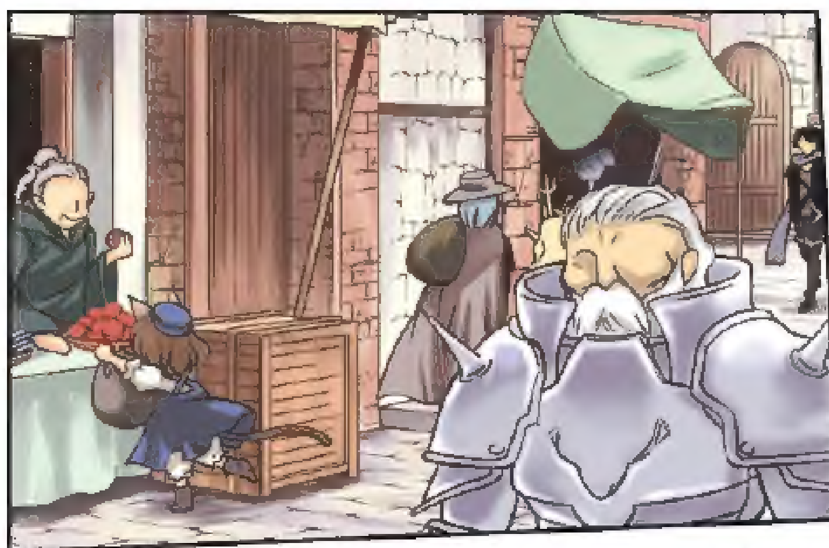
新連載

この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

¡¿EL INICIO DE UNA GRAN AVENTURA EN OTRO MUNDO?!

CON UN GRUPO PARA NADA BUENO...





ES OTRO MUNDO...





¡INCREEEÍBLE! ¡REALMENTE HE VENIDO A OTRO MUNDO!

BUENOS DÍAS, OTRO MUNDO! ¡SI ES ESTE MUNDO, ENTONCES VIVIRÉ Y TRABAJARÉ APROPIADAMENTE ...!

¡AHHH! ¡BASTA YA! ¿¡QUÉ ES ESTO!?

¿POR QUÉ...

TUVE QUE VENIR TAMBIÉN A UN SITIO COMO ESTE?..

AHH, BUENO, PERDÓN...

SI LO ENCUENTRAS DESAGRADABLE, PUEDES VOLVER, ASÍ QUE...



EN UN SENTIDO, TAMBIÉN SOY UNA VÍCTIMA

DE CÓMO LAS COSAS SE TORNARON ASÍ...

¿MORÍ?

SÍ, DESAFORTUNADAMENTE.

Qué vida tan corta.

SATOU KAZUMA-SAN.

HAA...

CUANDO ALGUIEN COMO YO, QUE SIEMPRE SE ENCERRABA Y NI IBA A UNA ESCUELA NORMAL

RARAMENTE SALÍA...

ENCONTRÉ A UNA ESTUDIANTE QUE ERA INCONSCIENTE DE UN CAMIÓN TEMERARIO.

Ha!?

GYUOOO!

IMPULSIVAMENTE, YO...

YA VEO... ASÍ QUE MORÍ ¿EH?

PERO MORIR MIENTRAS PROTEGÍA A UNA CHICA... ¿NO ES GENIAL?

FUFU...

BIEN.

¿SALIÓ DAÑADA LA CHICA QUE EMPUJÉ?

キラリ

¡ESTÁ VIVA! ¡ESTÁ VIVA!
CLARO QUE ESTÁ VIVA Y BIEN.
¡NADA MÁS QUE SE HIRIÓ POR TU INNECESARIA INTROMISIÓN!
...¡¡HA!?

¿A QUÉ TE REFIERES?

VERÁS, LA CHICA HUBIERA ESTADO BIEN, ORIGINALMENTE.

¡DESPUÉS DE TODO, LO QUE SE APROXIMABA ERA UN TRACTOR!

Ow

E.. ESO ES..

NO ESTOY SEGURO DE QUE ERA.

¡PENSAR QUE ERA UN CAMIÓN TAMBIÉN ES INCREÍBLE!

¡PERO LO QUE ES MÁS DIVERTIDO ES QUE PENSASTE QUE FUISTE ATROPELLADO Y MORISTE POR UNA CONMOCIÓN!

¡HASTA LOS MÉDICOS Y ENFERMEROS ESTABAN "ESTE CHICO ES PATÉTICO" Y ESTALLARON DE LA RISA!

HASTA TU FAMILIA MURIÓ DE LA RISA CUANDO SE ENTERARON DE LA CAUSA DE TU MUERTE.

DUELE DUELE

BUENO, LA MUERTE NO TIENE ELECCIÓN.

ASÍ QUE CÉNTRATE Y PRESÉNTATE O ALGO.

ME LLAMO AQUA.

SOY UNA DIOSA QUE GUÍA A LOS HUMANOS QUE MURIERON JÓVENES EN JAPÓN.

SÉ QUE ES PRONTO,PERO... SATOU KAZUMA-SAN, TENGO UNA BUENA NOTICIA.

¿UNA BUENA NOTICIA?



DEBIDO A LA INVASIÓN DE SU EJÉRCITO, EL MUNDO ESTÁ EN APUROS.

LOS QUE FUERON ASESINADOS POR LOS TERRORÍFICOS MONSTRUOS NO QUIEREN RENACER.

Fueron traumatizados.

ENTONCES... COMO LA HUMANIDAD MORIRÍA Y EXTINGUIRÍA A ESTE RITMO,

SE DECIDIÓ QUE ALGUIEN QUE MURIERA EN OTRO MUNDO SERÍA MANDADO ALLÍ.

¡ALGUIEN JOVEN Y QUE NO SUPIERA CUANDO RENDIRSE, COMO TÚ!

ASÍ QUE, ¿QUÉ TE PARECE IR A ESE MUNDO Y DERROTAR RÁPIDAMENTE AL REY DEMONIO?

COMO EN UN JUEGO. ♡

ME NIEGO.

¿POR QUÉÉÉ? ES DIVERTIDO ¿SABES? ¡HAY COSAS COMO ESPADAS Y MAGIA!

Te gustan ¿verdad? ¿Cosas como esas?

PARA SER SINCERO, ESTOY INTERESADO PERO PARECE MUY SOSPECHOSO...

...un rey demonio.

ADEMÁS, NO TENGO PODERES COMO ESOS.

¡Te dije que no pasa nada!

¡HEY, POR FAVOR! ¡LA CUOTA DE ESTE MES ES MUY DURA!

ESCUCHA ¡QUIEN VAYA ALLÍ TENDRÁ ESTA MAGNÍFICA GRATIFICACIÓN!

HUH?

SI VAS AL OTRO LADO, NO TENDRÍA SENTIDO QUE MURIERAS ¿VERDAD?

ASÍ QUE PUEDES ELEGIR ALGO QUE QUIERAS.

ALGUNAS SON MUY PODEROSAS Y OTRAS SON HABILIDADES INCREÍBLES.

INCLUSO PUEDES TENER UN ARMA SANTA VALORADA.

Puedes empezar un juego nuevo con poder.

¡ASÍ QUE POR FAVOR!

¡CONSIDERA AYUDARME!

¿ASÍ QUE PUEDO ELEGIR LA COSA QUE QUIERA?

ENTONCES TE ELIGO A TI.

Yaay~Hice un trato

HUH?

S...SÍ,SÍ. ¿CUÁL SERÁ?

¿Un arma sagrada? ¿Fuerza sobrehumana?

¡VALE, LO TENGO! VAYAMOS AL CENTRO DE LA HABITACIÓN Y...


EH...?
JUSTO AHORA... ¿QUÉ ACABAS DE...


!?


ENTENDIDO


AQUA-SAMA, TE RELEVARÉ EN TU TRABAJO A PARTIR DE AHORA.
DA LO MEJOR Y TEN CUIDADO.
Eh?
Eh?
UN ANGEL



¿EH? ¡ESPERA!

¡ESPERA! ¡SOY UNA DIOSA DE LA CURACIÓN! ¡NO TENGO NADA DE FUERZA DE COMBATE, ASÍ QUE...!

ENTONCES, AHORA, HÉROE, EMPEZARÁ TU VIAJE PARA DERROTAR AL REY DEMONIO.

¡N-NO! ¡DECIR ESA LÍNEA GUAY... ES MI TRABAJO!

¡LLEVARSE A UNA DIOSA ES UNA VIOLACIÓN DE LAS REEEEE-GLAS!

¡DEJA YA DE LLORAR
PENSEMOS QUÉ VAMOS A HACER A PARTIR DE AQUÍ.
¿DE QUIÉN CREES QUE ES LA CULPA?

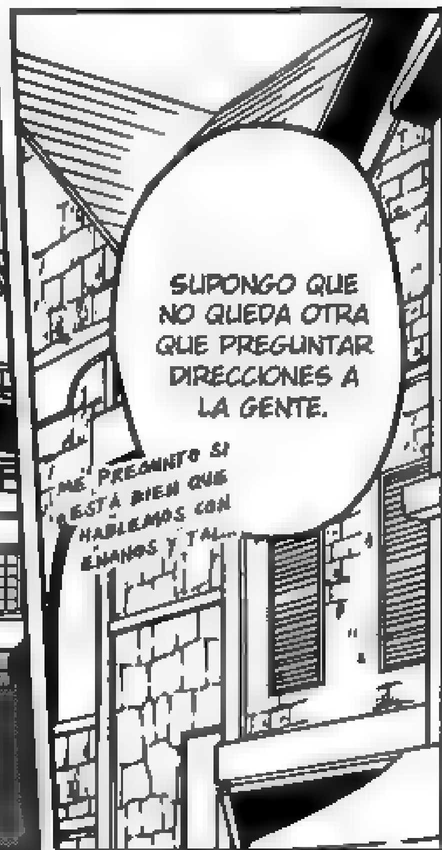
















B[illegible]NIDOS A AXEL, LA CIUDAD DE AVENTUREROS NOVATOS.

¿QUE OS TRAE AQUÍ HOY?


BUENO, VERÁS... QUIERO CONVERTIRME EN AVENTURERO...
ELEGIÓ A LA BONITA JAJA
EL REGISTRO DE AVENTURERO ¿ES ESO?


COSTARÁ CIEN ERIS POR PERSONA.
¿EH? ¿CUESTA DINERO?


HEY ¿TIENES DINERO?
NO, YA QUE FUI TRAÍDA DE REPENTE.


QUÉ... AUNQUE ES UN JUEGO, HAY UN DEPÓSITO MÍNIMO...


QUÉ DOLOR, ERES UN HIKINEET POCO FIABLE.
OBSERVA ¡TE MOSTRARÉ QUÉ PASA CUANDO UNA DIOSA SE PONE SERIA!



¡TÚ, ESPERA!

¡SOY LA DIOSA ADORADA POR LA SECTA AXIS, AQUA!

PRIEST!!

DAME DINERO

SI ERES UN CREYENTE MÍO... APRECIARÍA QUE ME PRESTARAS ALGO DE DINERO.

•••••

SOY UN SEGUIDOR DE ERIS...

ESTA ES NUESTRA ESCRITURA

OH, ASÍ ES...



*NOTA DEL TRADUCTOR: "JACK-OF-ALL-TRADES" ES UNA MANERA DE LLAMAR A ALGUIEN QUE EJERCE VARIOS TRABAJOS A LA VEZ, NO SIENDO ESPECIALISTA EN UNO."

UN AVENTURERO ES ALGUIEN QUE LUCHA CONTRA MONSTRUOS QUE VIVEN AFUERA.

PERO TAMBIÉN ES BUENO HACIENDO OTROS TRABAJOS, ALGO COMO UN JACK-OF-ALL-TRADES

EL TAN LLAMADO "AVENTURERO" ES UN TÉRMINO GENERAL.

PODRÍAS DECIR QUE CADA TRABAJO REQUIERE CIERTAS HABILIDADES Y TÉCNICAS.

¡BIEN, ASÍ ES!

¡QUÉ CLASE!

¡CUANDO ES SOBRE AVENTUREROS, HAY TRABAJOS, COMO ESPERABA!

SI VOY A CONVERTIRME EN UNO, ALGO ESPECTACULAR COMO UN MAGO SERÍA GENIAL.

ENTONCES, ANTES QUE NADA...


POR FAVOR, PONED VUESTRAS MANOS EN ESTA CARTA DE AVENTURERO.
VUESTRO NIVEL Y ESTADO APARECERÁN, PERMITIÉNDONOS ELEGIR UN TRABAJO APTO.
SI ACUMULÁIS LOS PUNTOS DE EXPERIENCIA AL DERROTAR MONSTRUOS, SUBIRÉIS DE NIVEL. TAMBIÉN SE AÑADIRÁN PUNTOS PARA APRENDER HABILIDADES.

¿ASÍ VALDRÁ?
SÍ, SATOU... KAZUMA-SAN.
YA VEO, MI INCREÍBLE POTENCIAL SE REVELARÁ AQUÍ.
VEAMOS... FUERZA, VITALIDAD, PODER MÁGICO, TODO NORMAL.
OH, TU SUERTE ES EXTRAORDINARIA MENTE ALTA... PERO SU VALOR NUMÉRICO NO ES REALMENTE ESENCIAL PARA UN AVENTURERO...

DIOS MÍO... CON ESTO NO PUEDES SER NADA MÁS QUE UN AVENTURERO CON TRABAJO ESTÁNDAR...

¿¡QUÉ HAS DICHOOOO!?

THE STANDARD JOB

¡SI TU SUERTE ES BUENA, DEBERÍAS HACERTE COMERCIANTE O ALGO!

B. BUENO, PUEDES CAMBIAR DE TRABAJO SUBIENDO DE NIVEL. ADEMÁS, UN "AVENTURERO" ES ALGUIEN QUE PUEDE USAR TODAS SUS HABILIDADES DE OFICIO.

PERO ÉL SERÍA UN JACK-OF-ALL-TRADES Y MAESTRO DE NADA, QUE SIQUIERA PUEDE CON SU TRABAJO PRINCIPAL. TANTOS PUNTOS.

MIERDA, Y PENSAR QUE MIS ESPERANZAS SERÍAN DESTRUIDAS ASÍ...

HAAAA!!

¿¡TÚ QUÉ ERES!?

¡CASI TODOS TUS ATRIBUTOS EXCEDEN LA MEDIA!

¿Es eso... increíble?

No es solo increíble... el nivel de tu magia es particularmente extraordinaria.

Aunque tu sabiduría es baja y tu suerte es muy mala...

Con eso, puedes hacer cualquier trabajo de alto rango, excepto ser una maga.

Como era de esperarse de mí. Qué pena que no haya ningún trabajo de "Diosa".

Entonces... me pregunto si puedo hacerme Arch-Priest

¡Claramente! Entonces, ya que Satou será un aventurero de trabajo estándar...

¡Bien, ya que has elegido tu trabajo también, Diosa inútil apresúrate y trabaja! ¡Vamos!

¡Subiremos de nivel como unos locos!

¡Espera! ¿Qué está pasando?

Buena suerte, rezaré por ustedes dos.

TLN: He calls her "Damegami" which is a combination of "Dame" (worthless) and "Megami" (goddess)



AAAHH HHHH!!


¡UN MOMENTO! ¿CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A DERROTAR ALGO ASÍ!?


Y ESTABAS TAN ENTUSIASMADO CUANDO ACEPTASTE LA MISIÓN...
PONERSE ASÍ POR UN SAPO GIGANTE... QUÉ PENOSO.


¡PFFFT! ¡ESTÁS TAN DESESPERADO QUE ES GRACIOSÍSIMO!


BUENO, ERES UN EX-HIKINEET, ASÍ QUE TENGO UNA CARGA PEDASA SOBRE MIS HOMBROS...


SUPONGO QUE NO HAY OTRA QUE PRESTARTE MI PODER...
A CAMBIO, ME LLAMARÁS AQUA-SAMA.


¡HEY, DIOSA INÚTIL!
DEBERÍAS LOCHAR TAMBIÉN EN VEZ DE NO-


HUH?




UU...


HUELO A PESCADO... QUÉ ASCO...
ES TU CULPA QUE HAYA SIDO PROFANADA...
¡NO DIGAS ALGO TAN DESAGRADABLE!
¿¡Cómo fue esa mi culpa!?

ASÍ ES COMO ES...

MI GRUPO CARECE DE HABILIDAD OFENSIVA.

¡CARECE DE VARIAS COSAS!

¡Como el dinero!

LAS RECOMPENSAS NO LO VALEN SI ARRIESGO MI VIDA...

QUIZÁS SER UN AVENTURERO NO ES TAN GENIAL DESPUÉS DE TODO...

¡Levántate, hikineet!

¿QUIÉN ERA EL QUE QUERÍA TENER COMBATES DE INFARTO CONTRA MONSTRUOS?!

¡NOS QUEDAREMOS POBRES ASÍ!

¡RECLUTEMOS ALGUNOS COMPAÑEROS PODEROSOS!

¡!


¿EH? ¿SE UNIRÁN A UN GRUPO DE PRINCIPIANTES?
¡LO HARÁN PORQUE SERÉ LA QUE ESTARÁ RECLUTANDO!
¡Soy una arch-priest


NADIE SE VA A APUNTAR ¿O SÍ?
ESTO ES RARO...


HEY, DEBERÍAMOS QUITAR EL "SOLO TRABAJOS DE ALTO RANGO" PARA REDUCIR LOS REQUISITOS UN PO-


PERDONEN.











TLN: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/MAZOKU

MEGUMIN!
POR CIERTO, MI HERMANO ES YUIYUI, MI PADRE ES HYOIZABURO.
ASÍ QUE NO NECESITÁIS A UN MAGO EXCEL-
SI ESTÁS AQUÍ PARA TOMARNOS EL PELO, POR FAVOR, VETE.
¡NO OS ESTOY TOMANDO EL PELO!
L...LO SIENTO, PERO... ¿TENÉIS ALGO DE COMIDA?...
ya han sido tres días...

HEY...

もく もく

¿ESTÁ REALMENTE BIEN DEJAR QUE ESTA LOLI SE NOS UNA?

ESTÁ BIEN ¿NO? HAY MUCHA GENTE CON NOMBRES RAROS EN LA MAZOKU ESCARLATA, PERO SON REALMENTE MAGOS EXPERTOS ¿SABES?

ESTA NIÑA ES UNA ARCH-WIZARD Y SU PODER MÁGICO ES MUY ALTO.

SI ELLA REALMENTE PUEDE USAR MAGIA DE ALTO NIVEL, ENTONCES GENIAL.

SI ME PREGUNTAIS, SON AQUELLOS QUE ESTÁN FUERA DE LA TRIBU LOS QUE TIENEN NOMBRES RAROS.

DEJANDO ESO DE LADO.

¿DEBERÍA MOSTRAROS

MI PODER?


ゲコ
ゲコ
ゲコリ
ゲコリ


ACTIVAR MI MAGIA LLEVA TIEMPO.
RETENED A ESOS SAPOS UN RATO.
O... OKAY.

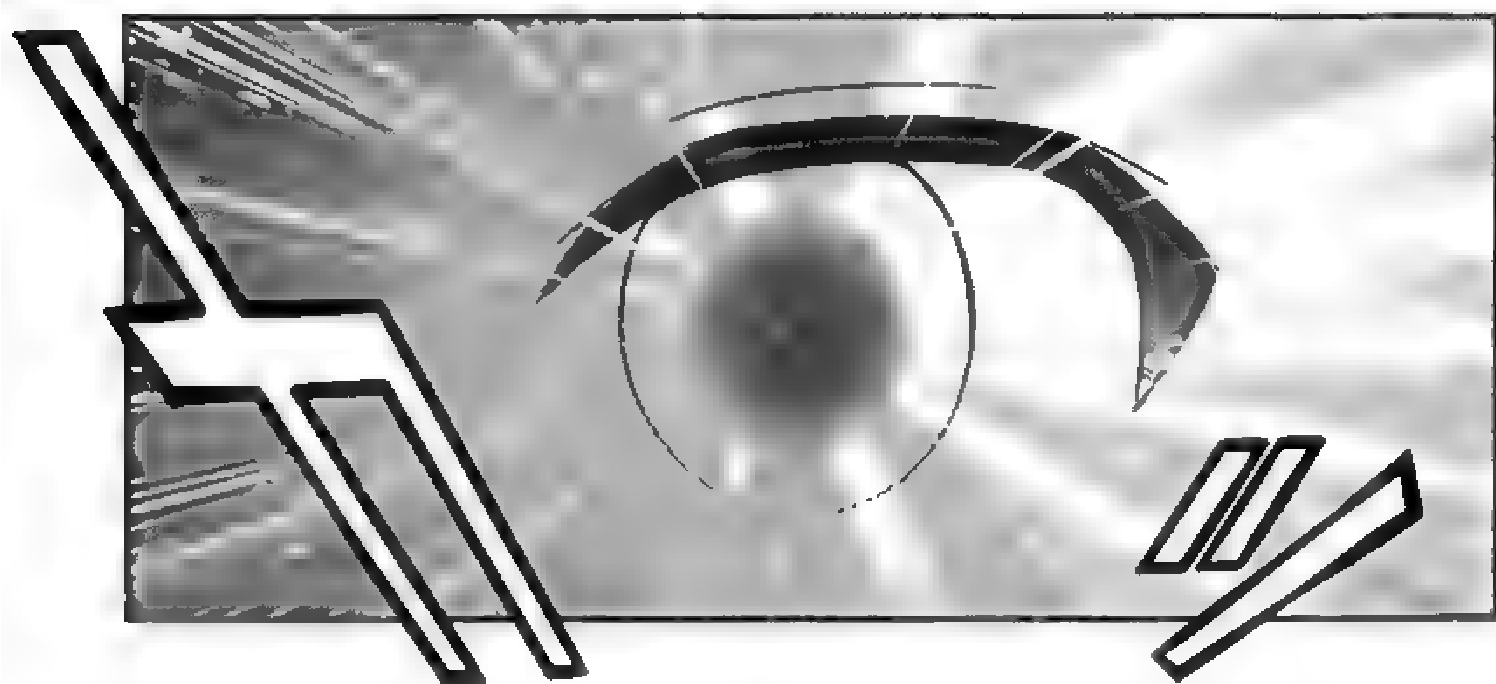

¿ESTÁ ESTO REALMENTE BIEN?
SI ME PREGUNTAS ¡NO TENGO NI IDEA!




POR FAVOR, OBSERVAD CUIDADOSA-MENTE.

ENTRE TODO LO QUE LA HUMANIDAD PUEDE EJECUTAR, ESTE ES LA TÉCNICA DE ATAQUE MÁS PODEROSA.

ESTA ES LA MAGIA OFENSIVA DEFINITIVA.




EXPLOSION!!


A...
ASOMBROSO ...
EN UN MOMENTO, LOS SAPOS FUERON...
ESTO ES MAGIA...

¡PODEMOS GANAR!

HEY, AQUA...

¡CON SU PODER MÁGICO, HASTA EL REY DEMONIO SERÁ FÁCIL!

HUH?

¿¡QUÉ!?

¡Todavía queda uno vivo!

PERO, NO NOS ALTEREMOS.

ENTONCES, OH GRAN MAGA, DEBIDO A LA SITUACIÓN ¿DEBERÍAMOS SALVAR A AQUA JUN...

¿que estas diciendo?







¡AUNQUE ESTABA ANSIOSO POR LO QUE SE VENÍA... LA AVENTURA EMPIEZA SIN ALGÚN OTRO DEBATE!


KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
1





KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


第二章
この美麗な上級職に喜びを!

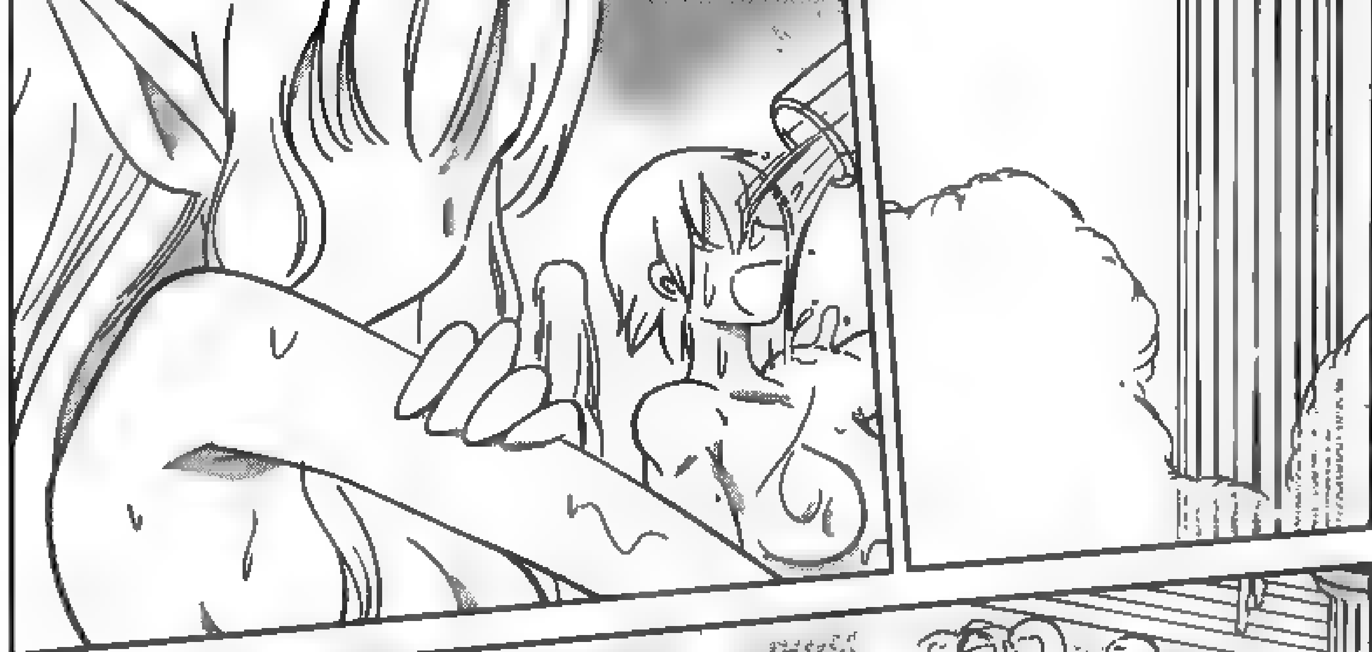
¡LA ÚLTIMA NOVELA ORIGINAL, EL VOLUMEN 5, YA A LA VENTA!

¿TE GUSTARÍA FORMAR UN PARTY* CONMIGO?

この素晴らしい世界に祝福を!

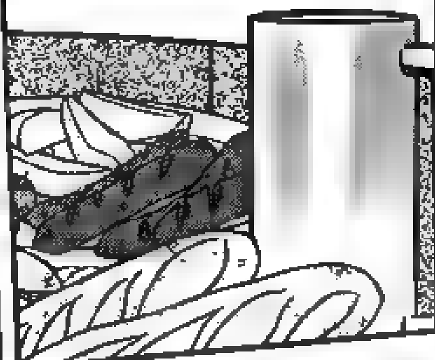
原作:暁なつめ 作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

NOTA DEL TRADUCTOR: PREFERÍ NO TRADUCIR PARTY ASÍ QUEDA MEJOR





HAAA...



ESO FUE TERRIBLE...

CIERTO.



PERO...

EL INTERIOR DEL CUERPO DE LA RANA SE SIENTE BIEN Y CALIENTE.

¡He conseguido conocimiento inútil!

¡Eeh! ¡No pienso volver a hacer eso!

SFX:TEMBLAR...TEMBLAR



A QUE LE ESTÁN QUITANDO IMPORTANCIA ...

INCLUYENDO EL COSTO DEL TRANSPORTE. 1 RANA SON 5.000 ERIS. 5 DE ELLAS HACEN 25.000. AÑADIENDO LA RECOMPENSA HACEN 125.000. ASÍ QUE SI LO REPARTIMOS ENTRE EL PARTY...

AUNQUE [redacted] PUNTO DE MORIR [redacted] RECOMPENSA NI SIQUIERA MERECIÓ LA PENA...

NI SIQUIERA SOMOS RECLUTADOS PARA UNA DE ESAS [redacted] MISIONES DE REUNIR, Y NUESTROS [redacted]

AAAH... QUIERO VOLVER A JAPÓN...

※1 ERIS = 1 YEN

NOS QUEDAREMOS EN UN ESTABLO, INCAPACES DE PERMITIRNOS ALGO COMO ESTA POSADA DE LUJO PERO...

¡¡ESTAS TIPAS ...!!

Ellas solo siguen engullendo

OI, MEGUMIN.

SFX: GI?

¿QUÉ PASA KAZUMA?

¿No vas a comer?











**ENKAI-GEI SIGNIFICA TRUCOS DE FIESTA





NOTE: ECO = ECONOMIC


LLEVARE TU EQUIPAJE, O HARE LO QUE SEA. NO ME DEJES ATRÁS...
OH NO... ESTÁ ATORMEN-TANDO A UNA CHICA TAN PEQUEÑA ...
¡YA NO HAY PARTIES QUE ME DEJARÁN UNIRME!
¡¡Hey, como he dicho...!!
ESE HOMBRE ...
¡TENÍA A LA OTRA CHICA CUBIERTA DE MOCOS HASTA QUE ESTABA RESBALADIZA TAMBIÉN!
¿RESBA-LADIZA?
¡YO... LO QUE SEA QUE QUIERA KAZUMA ...!
INCLUSO SI ES UN JUEGO RESBALADIZO USANDO RANAS, LO SOPORTARE YO-
¡VALE! ¡¡MEGUMIN, ENCANTADO DE CONOCERTE TAMBIÉN!!


Lo has hecho a propósito, ¿verdad?

HEY, AQUA.

¿CÓMO SE APRENDEN HABILIDADES?

¿HABILIDADES?

ANTES CUANDO ESTÁBAMOS RECIBIENDO LA RECOMPENSA POR SUBYUGAR LAS RANAS, ELLA PASÓ LA TARJETA DE AVENTURERO POR UNA CAJA EXTRAÑA, ¿VERDAD?

SUBYUGACIÓN DE SAPOS GIGANTES CONFIRMADA.

Beep tah-daah♪

LEVEL UP!

Y ENTONCES MI NIVLE SUBIÓ, Y MIS PUNTOS DE HABILIDADES INCREMENTARON, SUPONGO.

NIVEL 4, 5 PUNTOS

¡UN PODER MÁGICO INCREÍBLE!

AH, ES SIMPLE.

KAZUMA, ERES UN AVENTURERO



ESO ES... PRIMERO, HAZ QUE ALGUIEN TE ENSEÑE LA HABILIDAD QUE QUIERES APRENDER.

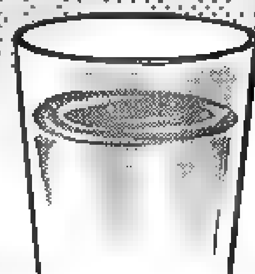
ENTONCES, PUEDES ASIGNAR TUS PUNTOS A LA "HABILIDAD ADQUIRIBLE" MOSTRADA EN TU TARJETA.

ES REALMENTE COMO UN JUEGO.

BUENO ENTONCES... ENSEÑAME ALGO, AQUA.

¡VALE!

Solo esta vez



VAMOS A EMPEZAR CON ESTE VASO DE AGUA ..

LUEGO RECOGES ESTA SEMILLA Y LA INSERTAS APROPIADAMENTE EN EL VASO.



PONLO SOBRE TU CABEZA DE MODO QUE NO SE CAIGA..

ENTONCES, LA SEMILLA QUE HA ABSORBIDO LA MARAVILLOSA AGUA EMPEZARA A CRECER..



¡¡DIOSA INÚTIL!!

¡¿QUIÉN TE HA DICHO QUE ME ENSEÑES ENKAI-GEEEEE!?!

ENTONCES ¿POR QUÉ NO CAMINAS EL SENDERO DE LAS EXPLOSIONES JUNTO A MÍ?

Si empleas toda tu vida en acumular puntos lo puedes manejar



¡ENSÉÑAME ALGO MÁS ÚTIL QUE SEA FÁCIL!

USANDO ESO EN UNA BATALLA DESESPERADA, AUN SI ES CONTRA RANAS, ACABARAS CUBIERTA DE MOCOS, Y ESTANDO TODA RESBALADIZA OTRA VEZ...

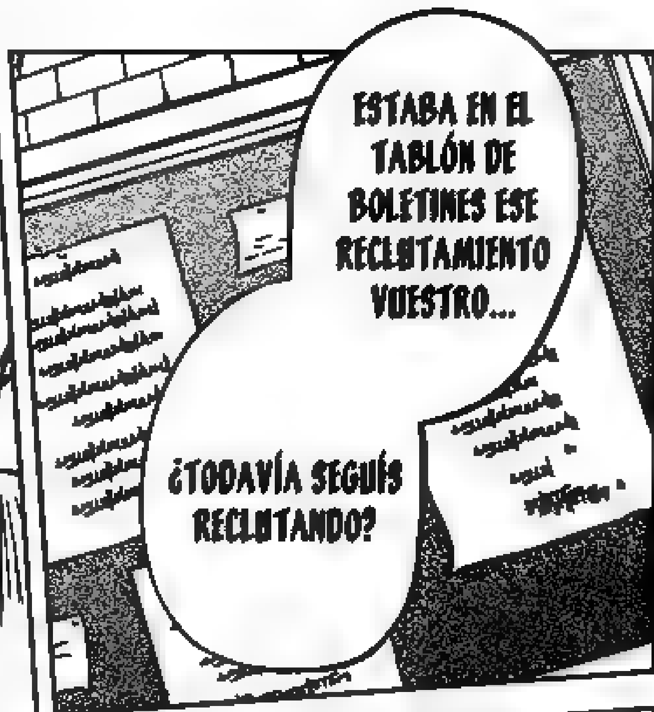
¡¡LO SABIA!!

¡ASÍ QUE LA CONVERSACIÓN SOBRE QUEDARSE CUBIERTA DE MOCOS ERA VERDAD DESPUÉS DE TODO!

Y... YO TAMBIÉN... ¡¡DAME EL MISMO TRATO...!!













NO...

ESTOY AGRADECIDO POR TU OFERTA PERO, VERAS, SOLO SOMOS UNA BASURA, ASÍ QUE...

¿QUÉ ES ESTO...?

LOS ATAQUES SE CONCENTRARAN EN TI, ¿SABES?

ESO ES JUSTO LO QUE QUIERO...

POR ALGUNA RAZÓN ESTA PERSONA ...

LAS RANAS TE DARÁN CAZA, HASTA QUE ESTÉS TODA RESBALADIZA, Y CUBIERTA DE MOCOS...

LA MIRADA EN SUS OJOS ES MALA

¡¡MÁS BIEN, ESO ES JUSTO LO QUE QUIERO!!

SFX: VIENTO AULLANDO





AH. CUANDO DIJISTE QUE QUERÍAS UNIRTE A UN PARTY, ¿HABLABAS DE ESTE TIO?
CHRIS...
SOY CHRIS. ¡UNA LADRONA! LA INCIVILIZADA DE AQUÍ ES DARKNESS.
¡Encantada de conocerte!
ESTABA ESCUCHANDO, ¿SABES? ¿CREO QUE ESTAS BUSCANDO UNA HABILIDAD ÚTIL?
HUH?
SI QUIERES, ¿QUÉ TE PARECE QUE TE ENSEÑE UNA DE MIS HABILIDADES DE HURTO?



AHORA, PARA HACERLO MÁS CORTO...

HAS MUCHAS VARIEDADES DE HABILIDADES DE ROBO, COMO DETECCIÓN DEL ENEMIGO, Y OCULTACIÓN PERO...

LAS DAREMOS TODAS DE UNA VEZ. ¿VALE?

LAS HABILIDADES SUENAN MEJOR EN INGLES PERO SE LAS PUSE ASI PARA QUE SE VAYAN ACOSTUMBRANDO A LEERLAS EN INLGES XD

PRIMERO, VAMOS A PROBAR LA HABILIDAD QUE MÁS RECOMIENDO, STEAL.

ES UNA HABILIDAD QUE TIENE MUCHOS USOS. ARREBATA UN POSESIÓN ALEATORIA DEL OBJETIVO.

AHÍ VOY, ¿VALE?

WAH!

¡HURTO!

¡OH! ¡EL PREMIO GORDO!

¡Qué suerte!

¿¡HUH?! ¡MI CARTERA!

COMPRUEBA TU TARJETA DE AVENTURERO. DEBERÍA ESTAR ACTUALIZADA.

ES VERDAD.

"STEAL" ESTÁ AÑADIDO. ...¿"KACHOU-FUUGETSU"? ¿ES ESO EL ENKAI-GEI QUE ESTABA USANDO AQUA ANTES?

¡MUY ALTO! ¡SU REQUERIMIENTO DE PUNTOS ES MUY ALTO!

TU RADIO DE ACIERTO CAMBIA DE ACUERDO A TU ESTADO DE SUERTE.

DE ACUERDO, LA HE ADQUIRIDO POR LO MENOS.

WHOOPS!

OI!

... HEY, ¿QUIERES TENER UN DUELO CONMIGO?

¿UN DUELO?

SFX: FALLO

USANDO EL "STEAL" QUE ACABAS DE APRENDER, TRATA DE DESAFIARME.

CAMBIARE CUALQUIER COSA QUE ME ARREBATES POR TU LIGERA CARTERA.

SI ES ALGO MAS VALIOSO QUE TU CARTERA, GANAS. SI ES ALGUNA BASURA, PIERDES.

¿QUÉ TE PARECE?

NOTA DEL TRADUCTOR INGLÉS: KACHOU-FUUGETSU SIGNIFICA "COMPAÑEROS, PÁJAROS, VIENTO Y LUNA". ESTOS SON LOS TEMAS TRADICIONALES DE LA BELLEZA NATURAL EN LA ESTÉTICA JAPONESA

DE ACUERDO ENTONCES.

NO ES COMO SI TUVIERA DINERO.

OK

¡POR CIERTO, ESTAS PIEDRAS QUE HE COGIDO DE ALLÍ SERÁN EL PEOR PREMIO!

SFX: HERE!

SFX: CRACK CRACK

SERÁ MEJOR QUE NO LLORES POR LO QUE SEA QUE TE ARREBATE ENTONCES.

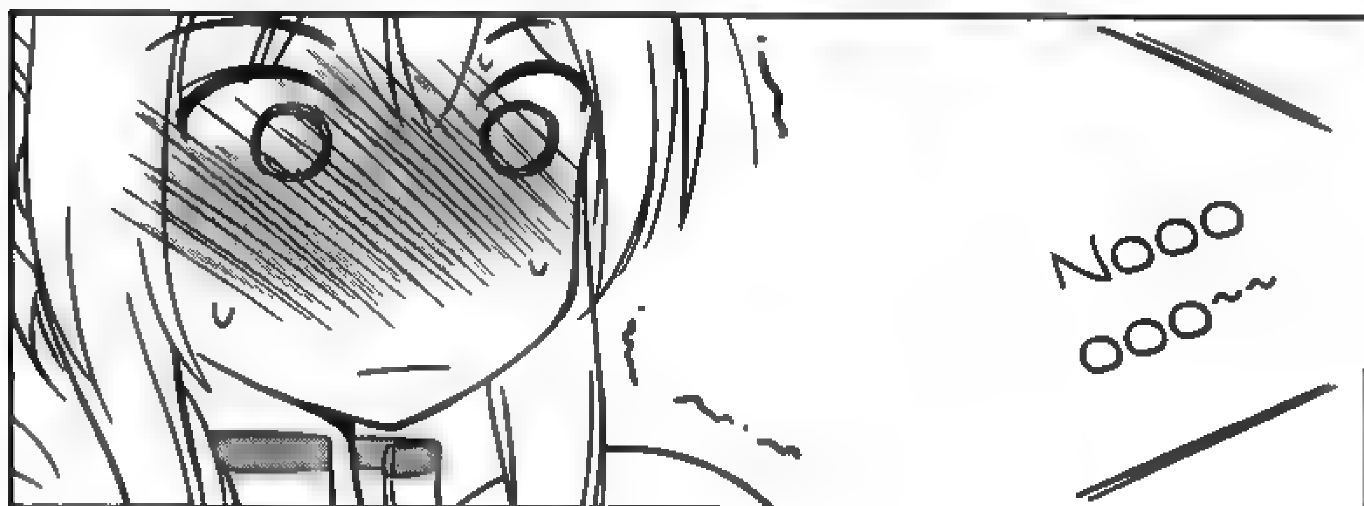
¡¿QUÉ?! ¡¡ESO ES SUCIO!!




¡AQUÍ VA!
¡¡STEAL!!
......
¿QUÉ ES ESTO?

¡YAHOO! ¡¡UN GRAN PREMIO GORDO!!

¡NOOOO-OOOO! ¡DEVUÉLVE ME MIS PANTIIII-IIIIS!



Aqua-san por favor usa tu Kachou-fuugetsu en mi una vez más.
No, usalo en mi, Aqua-san.
HAS VUELTO.
LLEGAS TARDE.
ME VI ARREBATADA DE MIS PANTIS POR VUESTRO LIDER. ADEMÁS, LAS USO COMO REHEN PARA QUITARME TODO EL DINERO.
SI, ESA ES LA VERDAD.





HUH?

It's gentle

UM...

LA BRISA ME HACE SENTIR FRIO, ASI QUE DEVUELVELAS POR FAVOR...

QUÉ EXTRAÑO. DEBERÍA SER ALEATORIO, PERO...

Ya veo que has cambiado tu trabajo al de pervertido.




KAZUMA. ESTA PERSONA ES UNA CRUZADA, ¿SABES? NECESITAMOS UNA VANGUARDIA, ¿NO?
ES VERDAD. NO DEBERÍA HABER NINGUNA RAZÓN PARA RECHAZARLA.


NO GRACIAS.
NN..!?
MALDICIÓN ...


SFX. BOOO'
PERSONA!!
UM... HEY...


¿DARKNESS ... ERA? PERFECTO. TU TAMBIÉN MEGUMIN, ESCUCHAD.


AQUA Y YO FORMAL-MENTE QUEREMOS DERROTAR AL REY DEMONIO.

ES LA VERDAD. ¡ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE NOS HICIMOS AVENTUREROS!

A PARTIR DE AHORA, NUESTRA AVENTURA SE VOLVERÁ MUY CRUEL.

¡ESPECIALMENTE PARA TI DARKNESS! SI UNA CABALLERO COMO TÚ FUESE CAPTURADA POR EL REY DEMONIO. ¡¡SERÍA UNA EXPERIENCIA TERRIBLE!!

¡SÍ, ESO ES CORRECTO!

¡PARA SER TRATADA DE FORMA PERVERTIDA POR EL REY DEMONIO, DECIDÍ TRABAJAR COMO UNA CABALLERO HACE MUCHO TIEMPO!

¡PERO A PESAR DE ESO, VUESTRO MERITO AL IR ES SUFICIENTE!

¡¡ASÍ QUE, MÁS BIEN, BIENVENIDOS!!

¿HUH? ¿QUÉ HA SIDO ESO?

KAZUMA ...

AL ESCUCHAR LO QUE HAS DICHO, CREO QUE HE PERDIDO MI MOTIVACIÓN. ¿NO PODEMOS DOMINAR AL REY DEMONIO DE UNA FORMA MÁS AGRADABLE?

¡TÚ DEBERÍAS SER LA MÁS MOTIVADA!

¡HAY UNA MISIÓN URGENTE!

EH? ¿Urgente?

POR FAVOR QUE TODOS LOS AVENTUREROS SE REÚNAN EN EL GREMIO DE AVENTUREROS EN SEGUIDA.

REPITO...

HMM...

PROBABLEMENTE SEAN LAS LECHUGAS.

ESTA POR SER LA EPOCA DE COSECHA DESPUES DE TODO.

¿HUH? ¿QUÉ HAS DICHO?

¿LE-CHUGAS?


¡TODO EL MUNDO! ¡LA ÉPOCA DE COSECHA DE LECHUGAS HA LLEGADO ESTE AÑO TAMBIÉN!


¡CADA LECHUGA DE BUENA CALIDAD SERÁ RECOM-PENSADA CON 10.000 ERIS!
¡TODO EL MUNDO! ¡POR FAVOR COSECHAD UN MONTÓN! ¿VALE?


¡ASÍ QUE ESTA ÉPOCA HA LLEGADO AL FIN! ¿EH?
¡DESPUÉS DE TANTO TIEMPO UNA MISIÓN BIEN PAGADA HA LLEGADO AL FIN! ¡SI QUE LLEGA TARDE!
¡Deprisa!
¡ES UNA MISIÓN BONUS! ¡VAMOS TAMBIÉN!
¡YO IRÉ TAMBIÉN!

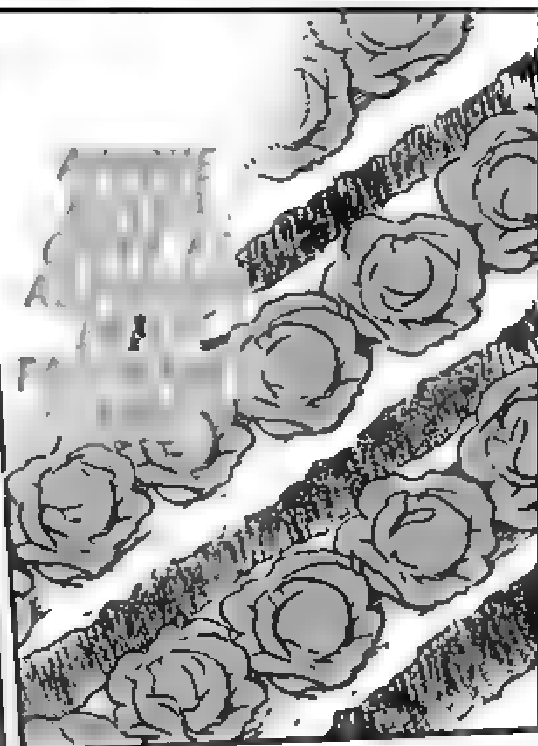

NO VINE AQUÍ PARA HACER TRABAJO AGRÍCOLA ...


AH SÍ, KAZUMA, SOBRE LAS LECHUGAS DE ESTE MUNDO...

SUS CRUJIENTES FIBRAS CON BUENA TEXTURA SON ADICTIVAS.

TIENEN UNA RIQUEZA SUPERIOR

PERO, ESTAS LECHUGAS TIENEN SUFICIENTES PODER MÁGICO Y VITALIDAD PARA AGITAR SUS ALAS A TRAVÉS DEL CIELO



¡CUBREN CONTINENTES, CRUZAN MARES, Y MUEREN EN LAS PROFUNDIDADES DE LUGARES INALCANZABLES QUE NADIE CONOCE!

SI...

ES COMO SI DIJERAN "COMO SI FUERAMOS SOLO A SOPORTAR SER COMIDAS."
¡EEI! ¡REALMENTE ES UN MUNDO BUENO PARA NADA!
¡Esto apesta!
SFX. UOOH.
～おお



¡TAN SOLO NO PUEDO PARAR!
¿POR QUÉ UNA SIMPLE LECHUGA SALTEADA ES TAN DELICIOSA?

PERO COMO SE ESPERABA DE UNA CRUZADA COMO TÚ.
ESA DEFENSA IMPENETRABLE TUYA INCLUSO HIZO QUE LAS LECHUGAS PERDIERAN LA ESPERANZA.
NO... ES PORQUE MI ATAQUE NO ES BUENO, POR LO QUE SOY UNA BUENA PARA NADA QUE SOLO SIRVE COMO ESCUDO DE ALGUIEN.
RESPECTO A ESO, LA MAGIA DE MEGUMIN QUE ANIQUILÓ A LOS MONSTRUOS QUE IBAN A POR LAS LECHUGAS... SE MERECE ELOGIOS.
MI MAGIA NO ES UTIL LUCHANDO CONTRA NADIE.
KAZUMA TAMBIEN, ME AYUDO CON SUS HABILIDADES DE ROBO QUE HA APRENDIDO RECIENTEMENTE.
LO ESTÁN EXAGERANDO...
¿POR QUÉ DARKNESS SE HA CONVERTIDO TAMBIÉN EN ALGO COMO UN [redacted]
TIENES MIS AGRADECIMIENTOS, KAZUMA.
ME SALVASTE ANTES CUANDO LAS LECHUGAS ME ESTABAN DERROTANDO TAMBIÉN.
Aunque, quería saborearlo un poco más.

ES GUAPA PERO... ES MUY GUAPA PERO...

RESISTIRME

¡NUESTRO PARTY HA ADQUIRIDO UN MIEMBRO ESPLENDIDO TAMBIÉN, ¿EH?

Vamos a quedarnos juntas Darkness.

¡¿QUE HA QUÉ?!

¡NO VAYAS POR AHÍ DECIDIENDO RESPECTO A TU PROPIO INTERÉS!

¿CUÁL ES EL PROBLEMA? HEMOS COMPLETADO JUNTOS LA MISIÓN, SI NO TE GUSTA

ENTONCES SUPONGO QUE ESTARÁS MEJOR SIN TU PARTE DE LA RECOMPENSA DE LA COSECHA DE LECHUGAS.

¡QUÉ!

¡TÚ! ¡TE ESTÁS PONIENDO GALLITA!

H-HEY, NO SE PELE-

¡TOMA ESA!

Bastarda

¿HUH?

¡¡STEAL!!

ブラ

......

¿EH?

SFX DANGLE



¡LO SABÍA! ¡¡ESTE PARTY ES EL MEJOR!!

AUNQUE SOY UNA TORPE CRUSADER CUYO ATAQUE NO ES BUENO.

¡PERO CONTARÉ CON VOSOTROS! ¡ESTÁ BIEN SI ME USÁIS COMO UNA BARRERA!

UNA MASOQUISTA EXTREMA DE ALTO NIVEL SE HA CONVERTIDO EN MIEMBRO.

¡LA TERMINACIÓN DEL PARTY MÁS FUERTE!

12月号につづく



第二章 このアンデッドに安寧を！

原作小説第1巻～第5巻好評発売中～！

UNA PERSONA QUE PUEDE
DORMIR EN CUALQUIER SITIO

CAPITULO 03: PAZ PARA LOS NO-MUERTOS

この素晴らしい世界に祝福を！

原作：暁 なつめ　作画：渡真仁　キャラクター原案：三嶋くろね


¿QUÉ LES PARECE?
WHOA!
¡NO TE RECONOCÍ EN ABSOLUTO!
¡HA~HAA! CON ESTO ESTOY SEGURO QUE ME VEO COMO CUALQUIER OTRO AVENTURERO.





CREACION DE AGUA

¡¡QUÉ HACES, HIKINEET!!

NOO OOO!

La batalla esta decidida!

OH...

SFX:EMPAPADA

REALMENTE HA ADQUIRIDO MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL, NI LO HABRÍA PENSADO ANTES DE CONOCERLO.

PERO... NO HAY MUCHAS PERSONAS QUE APRENDAN MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL.

CIERTAMENTE, LO HABRÁ APRENDIDO SIN INTERÉS, O POR ESCASEZ DE PUNTOS DE HABILIDADES...

ME HE CONVERTIDO EN UN AVENTURERO DE NIVEL 6.

HABIENDO GANADO PUNTOS DE EXPERIENCIA, Y RECOMPENSAS DE LA SUBYUGACIÓN DE RANAS Y DE LA CAZA DE LECHUGAS DE ANTES...

También he usado Steal en los pantis de Chris

おお

おりゃー!

DECIDÍ PREPARAR UN SET DE EQUIPO COMPLETO Y APRENDER HABILIDADES ELEMENTALES.

PERO AUN ASÍ..

NO DEBERÍA DEJAR QUE ME MOLESTE.

SFX ORYAA!

SFX UOOO!


BUENO, GRACIAS A LOS ESPADACHINES Y HECHICEROS QUE LLEGUÉ A CONOCER EN LA CAZA DE LECHUGAS...
ME ENSEÑARON HABILIDADES DE ESPADA A UNA MANO Y MAGIA DE NIVEL [redacted]


UNA ESPADA TAMBIÉN ESTÁ [redacted] MAGIA ES LO [redacted]
[redacted] A UN MUNDO DONDE PODIAS USAR MAGIA, ¡DEFINITIVA- [redacted]


¡QUE ES ESO! ¡AUNQUE DICES QUE TE HAS CONVERTIDO EN UN AVENTURERO, NO PUEDES USAR NADA MÁS QUE HABILIDADES BÁSICAS!
TIENES 20 AÑOS ES MUY PRONTO PARA REVELARTE CONTRA LA ARCH-PRIEST DE MÁS ALTO NIVEL ...


¡¡CREATE WATER!!
ざばぁ
WAA-AAA!


POR CIERTO ...

DARKNESS... UMM... ¿QUÉ HA PASADO CON LA ARMADURA QUE TENÍAS PUESTA...?
HM? AH...
SE DAÑÓ DURANTE LA CAZA DE LECHUGAS, ASÍ QUE... ESTÁ SIENDO REPARADA.
PERO NO TE PREOCUPES. ESTOY USANDO TODOS MIS PUNTOS DE HABILIDADES EN HABILIDADES DEFENSIVAS.
¡INCLUSO SIN MI ARMADURA, SOY MÁS DURA QUE TU CRUZADO PROMEDIO!
NO... DEBERÍAS COGER ALGO COMO UNA HABILIDAD BÁSICA DE ESPADA A DOS MANOS...
Es por eso que tu ataque apesta.
N/T: LOS SHINBU SON ARTÍCULOS
DE RITUAL USADOS EN SANTUARIOS
SFX: MIRADA FIJA
¿QU... QUÉ ESTAS MIRANDO...?
PERO... ES DEL TIPO [redacted] PONEN VESTIDO...
AHORA... "ESTA CERDA REALMENTE TIENE UN CUERPO ERÓTICO..." ES SEGURAMENTE LO QUE ESTAS PENSAND-
¡NO LO ES!

HEY.

¿DEBERIAMOS OIR POR QUE CASUALMENTE ME HAS MIRADO JUSTO AHORA?

NO...

SOLO PENSABA, "MENOS MAL QUE NO SOY UN LOLICON."

LOS CRIMSON MAZOKU SOMOS UNA RAZA QUE NO HUYE DE LAS PELEAS...

VAMOS AFUERA Y RESOLVAMOS ESTO DE UNA VEZ...

PERO DEJANDO ESO DE LADO...





¿P-POR QUÉ?

CON LO FÁCIL QUE SON DE DERROTAR LOS SAPOS. TAMBIÉN HAY UN PAGO SI DERROTAMOS A UN NÚMERO DE ELLOS

¿EH? POR DIOS ES POR ESO QUE ESTE HIKINEET ES...

PREFIERO UNA MÁS APETECIBLE Y MEJOR PAGADA.

VAMOS A BUSCAR UNA MISIÓN RAZONABLE EN EL TABLÓN DE ANUNCIOS.

M... MÁS IMPORTANTE. ¡¡ESTÁ LO DE TENER TODO TU CUERPO EMPAPADO EN MOCO...!!

¡¿QUE!?

JOB SE REFIERE AL TRABAJO QUE SE LES DESIGNA AL CONVERTIRSE EN AVENTUREROS.

A DIFERENCIA DE KAZUMA TODOS TENEMOS JOBS❤ DE ALTO NIVEL, ¿VERDAD

VAMOS A APLASTAR UNA MISIÓN DE DIFICULTAD ALTA Y A INCREMENTAR NUESTROS NIVELES...

¡¡Y DESPUÉS RÁPIDAMENTE DERROTAR AL REY DEMONIO!!



UNA ARCH-WIZARD QUE SOLO PUEDE USAR MAGIA DE UN SOLO DISPARO POR DÍA...

UNA CRUSADER CON UN ATAQUE TOTALMENTE INÚTIL... Y...

TÚ...

EH?

ERES EXCESIVAMENTE INÚTIL EN NUESTRO PARTY.







A JUZGAR POR LAS RECOMPENSAS DE LAS MISIONES, ¡LAS VIDAS EN ESTE MUNDO SON BARATAS!

¡ENTONCES, QUIERO VIVIR MI VIDA DE LA FORMA MÁS AGRADABLE SIN HACER NADA PELIGROSO!

¡¡ASÍ QUE PIENSA EN UN NEGOCIO FÁCIL Y RENTABLE!!

¡¡Y MIENTRAS ESTAMOS EN ELLO, ENSÉÑAME TU MAGIA RESTAURADORA!!

¡NOOOO! ¡¡NO ROBES EL SENTIDO DE MI EXISTENCIA!!

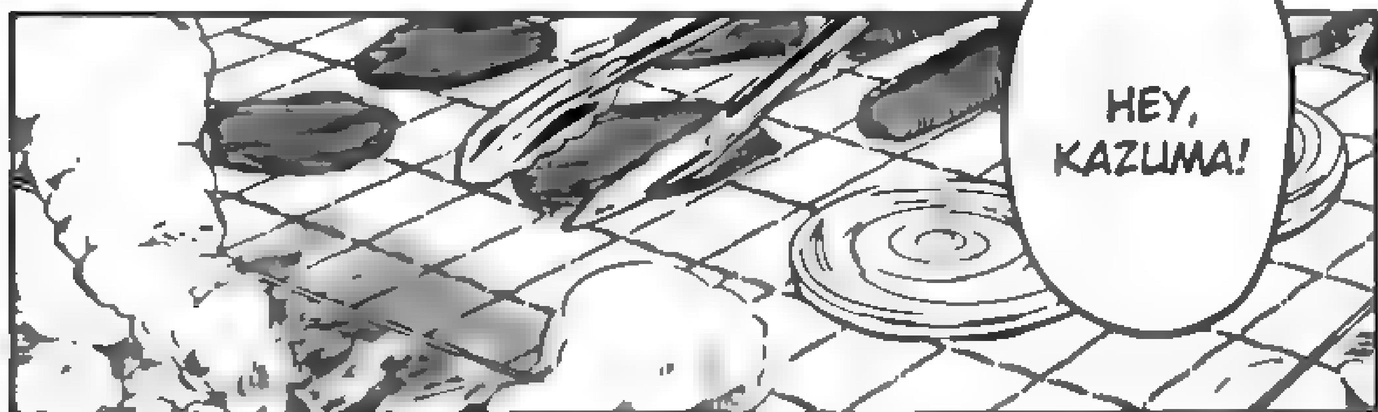
B... BUENO, DEJANDO ESO APARTE

SI NOS VAMOS A UNA MISIÓN, ¿CÓMO SUENA UNA CAZA DE NO MUERTOS?

voy a pretender que no he oído nada

オオオオオオ
¿NO MUERTOS ...?
Me da mala espina
AH... SUBIR DE NIVEL ES DURO PARA UNA SACERDOTISA CON LIMITADOS SENTIDOS DE ATAQUE.
YA QUE ES POSIBLE EXTERMINAR LOS NO MUERTOS, QUIENES SE HAN OPUESTO A LA LÓGICA DE LOS DIOSES, CON MAGIA RESTAURADORA, SUPONGO QUE SERÁN UNA BUENA FORMA DE SUBIR DE NIVEL PARA AQUA.
ブスー
ESPERA ...
DE TODAS FORMAS... INCLUSO SI CARGO CON UNA DIOSA INÚTIL...
LOS ESTADOS.
SU SABIDURIA TAMBIEN DEBERIA INCREMENTAR, Y ELLA SE PODRIA VOLVER MÁS ÚTIL...
LO TENGO. VAMOS CON ELLO.




HEY, KAZUMA!

PARA DE COGER SOLO CARNE. ¡COGE TAMBIÉN ALGUNOS VEGETALES!

AUNQUE DESDE LA CAZA DE LECHUGAS, NO ME HE ESTADO LLEVANDO BIEN CON LOS VEGETALES.



※ N/T: UNA MAGIA DE FUEGO DE NIVEL ELEMENTAL.


EL FUEGO ESTÁ UN POCO DÉBIL HUH...
¡TINDER!
Gracias


KAZUMA. UN POCO DE AGUA PARA MI TAMBIEN, POR FAVOR.
¡CREATE WATER!
AYE.


MAS BIEN, ¡¡POR QUÉ ESTAS MANEJANDO HABILIDO-SAMENTE TU MAGIA!!
EH... ¿NO ES ASÍ COMO SE USA LA MAGIA DE NIVEL ELEMEN-TAL?


POR CIERTO, QUERÍA PREGUNTAR ... ¿DE QUE SIRVE ESTE "CREATE EARTH"?
Solo aparece arena.
¿QUÉ? ¿TU, CAMBIANDO TU TRABAJO POR EL DE GRANJERO, KAZUMA?
HMM... PARECE QUE CUANDO HACES CRECER CULTIVOS EN ESTE SUELO, SALEN BUENAS COSAS
Eso es todo

¡WIND BREATH!

KYAAAAA. ¡¡MIS OJOS!!





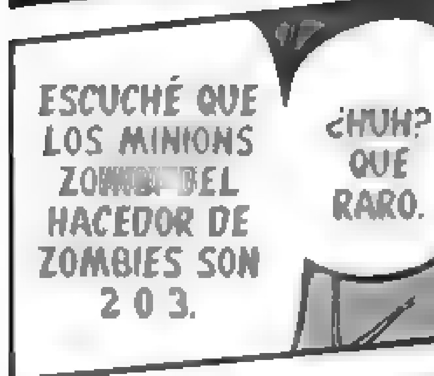



EL HACEDOR DE ZOMBIES ES UN ESPIRITU MALVADO QUE POSEE CUERPOS Y MANIPULA ZOMBIES.


!


SI... YA LO HE OÍDO, MIENTRAS QUE UNO NO BAJE LA GUARDIA, INCLUSO UN AVENTURERO NOVATO PODRIA VENCERLO.


¡LA HABILIDAD DE DETECCIÓN DE ENEMIGOS QUE ME ENSEÑO CHRIS HA VENIDO GENIAL!
HAY ALGUIEN AL OTRO LADO.


1 CUERPO... 2 CUERPOS...
3... 4... 5...?
¿HUH? QUE RARO.
ESCUCHÉ QUE LOS MINIONS ZOM DEL HACEDOR DE ZOMBIES SON 2 0 3.


!


¿ESTO ES...?
¿El hacedor de



¿¡EH!? HEY AQUA... ESP-
AAAA AAA!!
¡¡HEY TÚ!!
Esa persona

HI-...

¡INMUNDO LICH! ¡¡ENCONTRARTE CONMIGO AQUÍ SERA TU RUINA!!

¡VOY A ECHARTE EL JUICIO* ENCIMA!

¡¡KYA-AAA!! ¿¡QUIÉN ERES!?



¡¡QUÉ ES ESTA COSA!!

QUE UN HUMILDE NO MUERTO CREE UN CÍRCULO MÁGICO TAN SUSPICAZ... ¿¿QUÉ INTENTABAS HACER??

P-PARAAAA, ¡¡NO LO DESTRUYAS!!

¡¡ES ALGO PARA MANDAR LAS ALMAS PERDIDAS DE VUELTA AL CIELO!!

¡¡SIN ESO, EL CEMENTERIO ESTARÁ LLENO DE ESPÍRITUS QUE NO SON CAPACES DE IR AL CIELO!!

QUE BUENA ACCIÓN... ¡TIENES ALGO VALOR PARA SER UN LICH!

¡¡SI SON ALMAS PERDIDAS, ENTONCES LAS PURIFICARE A TODAS DE UNA VEZ!!

TURN UNDEAD !!









AHORA, NECIO LICH...

A HA HA HA HA HA

TE ANIQUILARÉ SIN DEJAR NI UN SOLO FRAGMENTO...


OI, PARA YA.


UU....


M-MU-CHÍSIMAS GRACIAS POR SAL-VARME..


SOY UNA LICH LLAMADA WIZ.
SOY EL REY DE LA NO VIDA.

WIZ... ¿QUÉ HACÍAS EN EL CEMENTERIO?

KAZUMA. ¡SI HABLAS CON ALGUIEN COMO ELLA, LOS NO MUERTOS IRÁN A POR TI!

TÚ MANTÉN LA BOCA CERRADA.

UM... LAS ALMAS DE ESTE CEMENTERIO PUBLICO, SIN RECIBIR SUFICIENTE SERVICIO DE MEMORIA POR LA FALTA DE DINERO.

Y SIENDO INCAPACES DE VOLVER AL CIELO TAMBIEN, DEAMBULAN TODAS LAS NOCHES...

UN LICH COMO YO, PENSANDO QUE ERA MISERABLE...

VENDRÍA AQUÍ REGULARMENTE, Y LOS MANDARÍA AL CIELO.

ESO ES BASTANTE ESPLENDIDO, PERO...

¿NO ES ESE EL TRABAJO DE LOS SACERDOTES DE LA CIUDAD?

プイッ


UMM... COMO LO DIRIA... PARA LOS SACERDOTES DE ESTA CIUDAD, EL DINERO VA PRIMERO...
LA GENTE SIN DINERO SON ABANDONADOS A ESPERAR...
Y NO HAY CASI NADIE QUE SE MUESTRE POR AQUÍ...

ASÍ QUE LOS SACERDOTES NO HARÁN UN SERVICIO DE MEMORIA A AQUELLOS SIN DINERO.
NO SON MÁS QUE CORRUPTOS QUE ADORAN EL DINERO, HUM.
¡Yo no soy como ellos!
VEAMOS...
LO ENTIENDO. DE TODAS FORMAS, ¿PODRÍAS PARAR DE DESPERTAR ZOMBIES?
VINIMOS AQUÍ PARA SUBYUGAR AL HACEDOR DE ZOMBIES, QUE PRODUCE LOS ZOMBIES.
OH... ASÍ QUE ERA ESO.

PERO... NO ES COMO SI ESTUVIERA DESPERTANDO A ESTOS NIÑOS.
LOS CUERPOS ESTAN REACCIONANDO A MI PODER MÁGICO Y DESPERTANDO POR SI MISMOS.

POR MI, SI LAS ALMAS DE POR AQUÍ VOLVIERAN AL CIELO, NO HABRÍA RAZÓN PARA MÍ DE VENIR. PERO...

¿QUÉ HACER...?



¡POR QUÉ TENGO QUE IR A PURIFICARLOS REGULARMENTE!

¿ES ESO UN PROBLEMA? ESTAS LIBRE TODOS LOS DÍAS, ¿VERDAD?

¡¡CUANDO ME ENCUENTRE A ESA NO MUERTA DE NUEVO, ELLA DIRÁ HOLA* A MI MUERTE CERTERA!! ¡¡EXPLOSIÓN DIVINA!!

PERO ME ALEGRO DE QUE LO ACABAMOS DE FORMA PACÍFICA.

N/T: QUIERE DECIR QUE LE LANZARA SU "SUPER ATAQUE"

SI HUBIESEMOS LUCHADO, YO Y KAZUMA HABRÍAMOS MUERTO SIN DUDA.

EH... ¡¿ERA UN LICH UN MONSTRUO TAN MALO!?

UN LICH ES UN GRANDIOSO HECHICERO QUE HA DOMINADO LA MAGIA, PERO TERMINÓ ABANDONANDO SU CUERPO HUMANO. SON LOS REYES DE LOS NO MUERTOS.

TIENEN UNOS TREMENDOS PODER Y PROTECCIÓN MÁGICOS. LAS ARMAS NORMALES NI SI QUIERA LES HARÍAN DAÑO.

ES MÁS, SUCCIONAN EL PODER MÁGICO Y LA VITALIDAD DE SU OPONENTE SOLO CON TOCARLO. SON MONSTRUOS DE CLASE LEGENDARIA.



ACOMPANADO
HUH...
Que peligroso
MAS BIEN, ¿POR QUE EL TURN UNDEAD DE AQUA FUNCIONO EN ALGUIEN TAN FUERTE...?
ME GUSTARIA PROBAR CUANTO DAÑO ES CAPAZ DE PROVOCARLE MI MAGIA EXPLOSIVA...
スチャッ
MI VIDA SIENDO ABSORBIDA, Y SIENDO ESCLAVIZADA EN CONTRA DE MI
NO... PERO QUE MI COMPAÑERO SEA UN LICH...
フウ…
Como se esperaba de ella



AQUA
MUERTO QUE SE
AUNQUE ESTÁ PODRIDA; ELLA ES MAS O MENOS UNA DIOSA DESPUES DE TODO.



B... BUENO AUNQUE DIGAS QUE NOS HEMOS ENCONTRADO A ALGUIEN TAN IMPRESIONANTE, ES SEGURAMENTE
ACCIDENTE.
QUE ELLA VIVE EN LAS PROFUNDIDADES
ALGUNA MAZMORRA. ELLA ES ALGUIEN QUE RARAMENTE TE ENCUENTRAS
Yawn
YA QUE NOS HEMOS PEGADO UNA NOCHE SIN DORMIR, VAMOS A VOLVER Y DORMIR UN POCO.

*N/T: WIZ TIENE UNA TIENDA POR LO QUE TIENE QUE CONSEGUIR MATERIALES PARA ESTA

¡OH! ¡BUENOS DÍAS, WIZ! ERES MUY MADRUGA-DORA HOY.

ESTAS REABASTE-CIENDO*?

BUENOS DÍAS.

ESTAS PONIENDO UNA CARA REFRES-CANTE.

HA PASADO ALGO BUENO?

SI. UN PROBLEMA MÍO SE HA RESUELTO.

ESO ES BUENO PARA TI.

ME DEJARE CAER POR TU TIENDA DE NUEVO.

Estaré espe-rando.

¡¡DESPUÉS DE TODO, INCLUSO SI UNO FALLA, MIENTRAS HAYA UNA SONRISA ESTARÁ BIEN!!

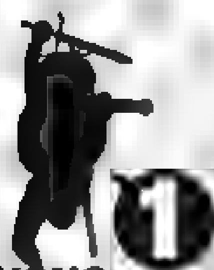
AHORA QUE LO PIENSO.

¿QUÉ PASARÁ CON NUESTRA MISIÓN DE SUBYUGAR AL HACEDOR DE ZOMBIES?

AH.

MISIÓN FALLIDA.


KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SHUKUFUKU
WO!
1



KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


第四章
この爆裂道に導きを!



CAPITULO 04: ¡GUÍA A SU DESTINO EXPLOSIVO!

この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁 なつめ 作画:渡真仁 キャラクター原案:三嶋くろね

*HACE REFERENCIA A LA FRASE: "UNA BUENA ACCIÓN AL DÍA"

KAZUMA

VAMOS A MASACRAR... NO, A ATERRORIZAR A ALGUNOS MONSTRUOS!







SFX: MUNCH MUNCH


AAH... MI COMPLETAMENTE NUEVA, REBOSANTE DE PODER MÁGICO, VARA.
ME IMAGINO CUANTO PODER DE FUEGO PUEDE CONTENER, SI YO DESATO MI PODER MAGICO CON ESTA VARA...

¡INCLUSO SI KAZUMA ESTA BIEN CON ESO, YO NO!
¡PARA PODER DOMINAR LA EXPLOSIÓN MÁGICA, TENGO QUE ESFORZARME MUCHO EN MIS ESTUDIOS, SUMERGIRME EN PELEAS DÍA CON DÍA!

TAMBIEN, SI ERRADICAMOS A TODOS LOS MONSTRUOS FUERA DEL PUEBLO, EL ORDEN PÚBLICO SE MANTENDRÁ. ¡NO SERÍA EN VANO! ¡VAMOS!
¡Vamos!
NO, ESTOY TOTALMENTE SEGURO QUE SOLO LO QUIERES DEJAR SALIR.
Tu explosión mágica

EH ---!?

APARTE, EN ESTE MOMENTO NO HAY MONSTRUOS AFUERA.

POR QUE TAN POCO?!

¡ESTOY SEGURA QUE ESTO NO ES TODA LA RECOMPENSA POR LA CAZA DE REPOLLOS!

¡¿CUÁNTAS CREES QUE ATRAPÉ?!

ちょびっ

ESTOY... ESTOY MUY ARREPENTIDA DE DECIRTE... ESTO PERO...

LO QUE AQUA-SAN ATRAPÓ, FUE LECHUGAS...

LECHUGA

REPOLLO

POR ESA RAZÓN, ES QUE LA RECOMPENSA ES SOLO ESO...

fue algo así como la lechuga mezclada?!





LOS REPOLLOS QUE ATRAPÉ ERAN TODOS ALTAMENTE CALIFICADOS DESPUÉS DE TODO.

Suerte, también, es un mérito personal

KAZUMA-SAN ESTUVE PENSANDO QUE POR ALGUNA RAZÓN HE ESTADO TENIENDO UNA BUENA IMPRESIÓN DE TI DESDE ♡ ENTONCES

rub rub ♡

NO TE MOLESTES EN COQUETEARME NO COMPARTIRÉ MI DINERO CONTIGO

NOTA DEL TRADUCTOR: UN PROVERBIO JAPONÉS QUE SIGNIFICA AQUELLOS QUE TRABAJAN DURO ESTÁN CON SUERTE. ALGO ASÍ COMO "AYÚDATE QUE YO TE AYUDARÉ"

SFX: TURN

¡POR FAVOR! ¡PRÉSTAME ALGO DE DINERO!

¡ESTABA GASTANDO DEMASIADO EN EL BAR CREYENDO EN MI RECOMPENSA!

TÚ FUISTE LA QUE DIJO QUE A CADA UNO LE TOCARÍA LO QUE TRABAJO DE LA RECOMPENSA, ¿NO?

KAZUMA-SAMA---!!

SFX: HAHAA!!

HM-...?

ES... ESTA BIEN! ENSERIO, YA APRENDERE A GANARLO YO MISMA DE LAS MISIONES!

KAZUMA SOLO... PUEDE HACER ESO DE "CHAKACHAKA" TODAS LAS NOCHES, SOLO EN EL ESTABLO!!

WAAAAH!

BGH!

*HACE REFERENCIA A FAPEARSE







ESO... ES PORQUE UNO DE LOS GENERALES DEL REY DEMONIO, SE HA ESTABLECIDO EN LAS CERCANÍAS DEL PUEBLO RECIENTEMENTE.

PROBABLEMENTE INFLUENCIADOS POR ESA RAZÓN, TODOS LOS MONSTRUOS DEBILS SE HAN OCULTADO...

Y ENTONCES HASTA QUE UNA PATRULLA LLEGUE DE LA CAPITAL IMPERIAL, SOLO HABRAN TRABAJOS DE ALTA DIFICULTADA ..

SFX. SHOCK

PE... PERO

¿QUÉ HAREMOS DE AHORA EN ADELANTE PARA GANAR DINERO ?

SFX. FACTURA

SFX. PASOS



CON ESO DICHO...

TENDRÉ TU COMPAÑÍA POR UN TIEMPO MAS

SI LO QUE QUIERES ES PRESUMIR DE TU EXPLOSIÓN MÁGICA DE FUEGO, PODRÍAS HABERTE IDO TU SOLA...

al final de cuentas no hay monstruos

¿QUIÉN ME CARGARÍA DE REGRESO SI ME DESMAYO?

SI NO LO DEJO SALIR UNA VEZ AL DÍA, NO ME ACOSTUMBRARÉ A USARLO.



PERO... ESE GENERAL DEL REY [redacted] CERCA. ME [redacted] VIENEN A LUGARES [redacted].

[redacted] NADIE QUE SE ATREVA A DESAFIAR AL EJERCITO [redacted]...

OKEY, SUPONGO QUE ESTE ES EL MEJOR LUGAR.

DISPÁRALE Y PROCURA HACERLO BIEN LUEGO NOS REGRESAMOS.

NO, TENEMOS QUE IR MÁS LEJOS.

COSAS COMO ENCANTAMIENTOS DE ALTA VELOCIDAD QUE INCREMENTAN EL TIPO MAGIA EXPLOSIVA Y MUCHOS OTROS

TODOS SON UNA CONFIGURACIÓN DE HABILIDADES DEVOTAS POR LA MAGIA EXPLOSIVA

¿NO CREES QUE DEBERÍAS APRENDER ALGO DE OTROS NIVELES MEDIO DE MAGIA?

NOTA: HACE REFERENCIA AL JUEGO DE FATE/STAY NIGHT

ESO ES...



ESO ES... UN CASTILLO ABANDONADO, ¿NO?

¿ALGO COMO ESO ESTABA EN UN LUGAR COMO ESTE?

PERO... ESTÁ CLARO QUE ES UN CASTILLO ALGO TENEBROSO...

PARECIERA QUE SOLO FANTASMAS RESIDEN EN EL.

ESO ES PERFECTO. DEBO IR CONTRA EL!

¡ESTA EDIFICACIÓN SERÁ UN BUEN OBJETIVO DE PRACTICA! NO IMPORTA QUE TANTO LO DAÑE, NADIE SE QUEJARÁ DE ELLO.

¿AH? ¿ENSERIO?

POBRE DE TI POR HABERTE CRUZADO EN MÍ CAMINO...

ENTONCES AHORA, SIENTE TODO MI PODER!


EXPLOSION!







POR LO TANTO, NOSOTROS...


ÍBAMOS Y REGRESÁBAMOS DÍA TRAS DÍA...






Y CONTINUAMOS ESPARCIENDO LLAMAS MÁGICAS POR TODO EL CASTILLO
Fuego!


CUANDO ME DI CUENTA DE ELLO, YO TAMBIÉN HABÍA ENTENDIDO LO BUENO Y LO MALO DE LA EXPLOSIÓN MÁGICA DESDE ESE DÍA

SÍ.

¡LA EXPLOSIÓN DE AYER SE SINTIÓ GENIAL!

¡MI PIEL Y HUESOS ESTUVIERON VIBRANDO DE LA EMOCIÓN!

KAZUMA TAMBIÉN, HA ENTENDIDO ESO LLAMADO "EL CAMINO DE LAS EXPLOSIONES"

EN ESTA OCASIÓN, ¿POR QUÉ NO TRATAS DE DOMINAR EL CAMINO DE LAS EXPLOSIONES TAMBIÉN, KAZUMA?

SUPONGO QUE SI SE OYE INTERESANTE. LO VOY A CONSIDERAR.

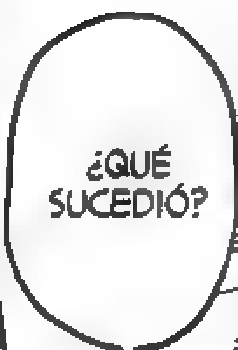
PERO NO IMPORTA QUE TANTAS EXPLOSIONES LE LANCE, ESE CASTILLO SIEMPRE SALE ILESO...

ESO HIERE MI ORGULLO.

¡¡EMER-GENCIA!!

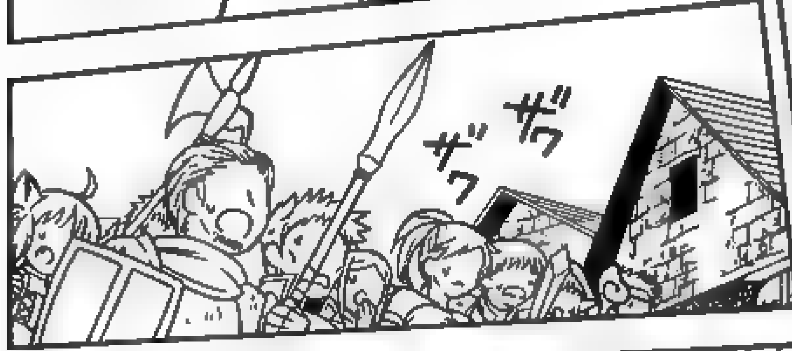
¡¡EMER-GENCIA!!

OH?


A TODOS LOS AVENTUREROS. PREPAREN TODO SU EQUIPANIENTO [redacted] ENFRENTE DE LA PUERTA PRINCIPAL.
¿QUÉ SUCEDIÓ?


¿ES ENSERIO? ESTAN DICIENDO QUE EL GENERAL DEL REY DEMONIO SE ACERCA.
NO ES BROMA, NO HAY NADIE EN ESTE PUEBLO QUE LO PUEDA ENFRENTAR.






OYE, ¡KAZUMA!
¿DE QUÉ DIABLOS ES TODO ESTE ALBOROTO?
AH, DARKNESS.


ALGO ACERCA ... DEL GENERAL DEL REY DEMONIO VINIENDO HACIA ACÁ..
¡¿QUÉ?!

SFX: THUMP







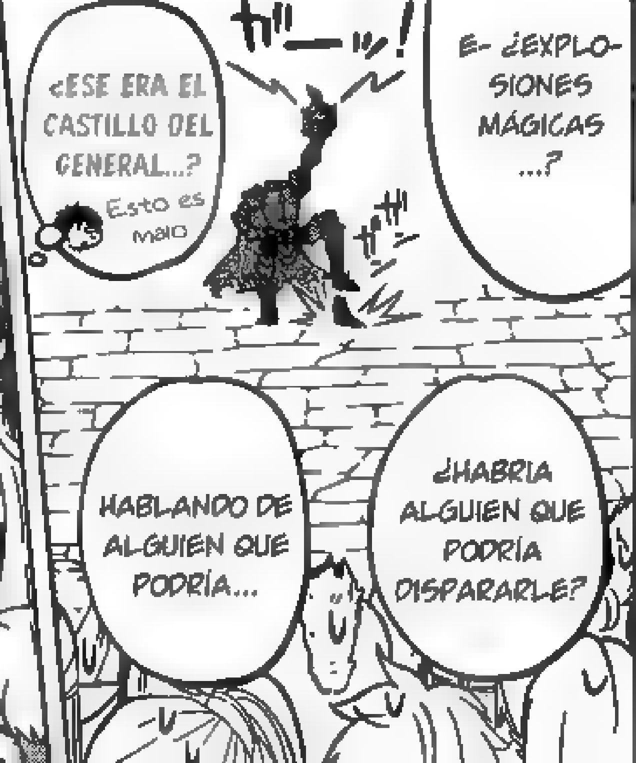


QUIEN ES EL TOTAL IMBECIL QUE LLEGA Y LANZA PODER MÁGICO A MI CASTILLO CADA DESGRA-CIADO DIA!!

ESCUCHEN BIEN! SE QUE NO HAY NADA MAS QUE DEBILUCHOS EN ESTE PUEBLO.

CUANDO NO LOS MOLESTO Y LOS DEJO ESTAR, USTEDES LLEGAN Y "BANGBANG" DISPARÁNDOME TODO EL TIEMPO.

GRACIAS A ESO EL ZUMBIDO EN MIS OIDOS NO SE DETENDRA. INCLUSO LOS MAS MALVADOS TIENEN SUS LIMITES!!











ES CIERTO!!!

FUISTE TOTALMENTE ENGAÑADO, MALVADO!!!!

SOY UNA DE LAS INTEGRANTES DE LA FAMILIA MAZOKU, MEGUMIN!

CONTINUE DISPARANDO MIS EXPLOSIONES MAGICAS EN CONTRA DE TU CASTILLO PARA QUE TE LARGUES!!

¡MENTIROSA!

OH YA VEO UNA DE ESOS QUE TIENEN NOMBRES REVOLTOSOS...

OYE, ¡TU! ¡PORQUE ME HOSTIGAS TANTO!

QUE?! ¡SI TIENES ALGUNA QUEJA CON MI NOMBRE ENTONCES DEBERIAS ESCULPIRLO!



NO, ME NIEGO!
SI UN MIEMBRO DE LA FAMILIA MAZOKU NO LIBERA SU EXPLOSION MAGICA POR UN DIA MUERE!
¡¡NUNCA HE OÍDO ALGO PARECIDO!! ¡NO ME MIENTAS!
QUE DEBERIA HACER... DICEN QUE ES UN [redacted] REY DEMONIO [redacted]..
SE VE MUY DEBILUCHO
ガー!!
¿ENTONCES NO TIENEN PENSADO EN DETENER SUS MOLESTOS ACTOS NO IMPORTA QUE?
DE SER ASI... TENGO ALGO PARA US...
¡¡TÚ ERES EL ÚNICO MOLESTO!!

¡¡ES TU CULPA QUE NO TENGAMOS SUFICIENTES MISIONES!!
¡TE PURIFICARÉ Y TOMARÉ LA JUGOSA RECOMPENSA!
VEAN QUIEN HABLA..



¡DE QUE HABLAS! ¡YO NO SOY QUIEN PARA SER PURIFICADO POR LA AGUERA SACERDOTISA DEL PUEBLO!

¡¡Y TÚ, CHICA DE LA FAMILIA DEMONIO, RECIBIRÁS TU CASTIGO!!

¡CUI-DADO!

NGH...!

DARKNESS !!

¿DARKNESS ESTAS HERIDA?

NO... TODO MI CUERPO SE ENCUENTRA BIEN...

MIS PLANES HAN SIDO MODIF-ICADOS UN POCO...¡ESCUCHA CHICA DEMONIO! ESTA CRUSADER MORIRA EN UNA SEMANA!

Q- ¡¡QUE!!

KUHA HAHA HAHA

HASTA ESE MOMENTO, ¡ELLA SUFRIRA POR UN TORMENTO A LA MUERTE!

ES UNA HISTORIA ALGO IRONICA PARA USTEDES, CON FUERTES LAZOS DE CAMARADERIA

DENTRO DE UNA SEMANA DESDE AHORITA, SE ARREPENTIRAN DE SUS OBRAS. ¡¡CUANDO VEAN A UNA CAMARADA SUFRIR!!

SFX: HAHAHA

ESO... ESO ES...

SFX: SACUDIR SACUDIR

Y LUEGO DIRAS, "SI QUIERES QUE DESHAGA LA MALDICION, QUIERO QUE CUMPLAS TODOS MIS DEMANDAS INDECENTES,

AS ES SIEMPRE !!!!

EH?

ES .. ESPERA UN MOMENTO
DIABLOS... NO ME DEJARÉ VENCER POR NINGUNA MALDICIÓN PERO...
MA... MA... MÁTAME...
MIRA KAZUMA
ESA LASCIVA APARIENCIA DEBAJO DEL CASCO DE DULLAHAN
EEEH ...!?
ESA ES LA APARIENCIA DE UN DEGENERADO QUE PODRIA RAPTARME A SU CASTILLO, QUE PODRIA FORZARME A PARTICIPAR EN UN TOTALMENTE PERVERTIDO JUEGO SOLO PARA REVERTIR LA MALDICION!!



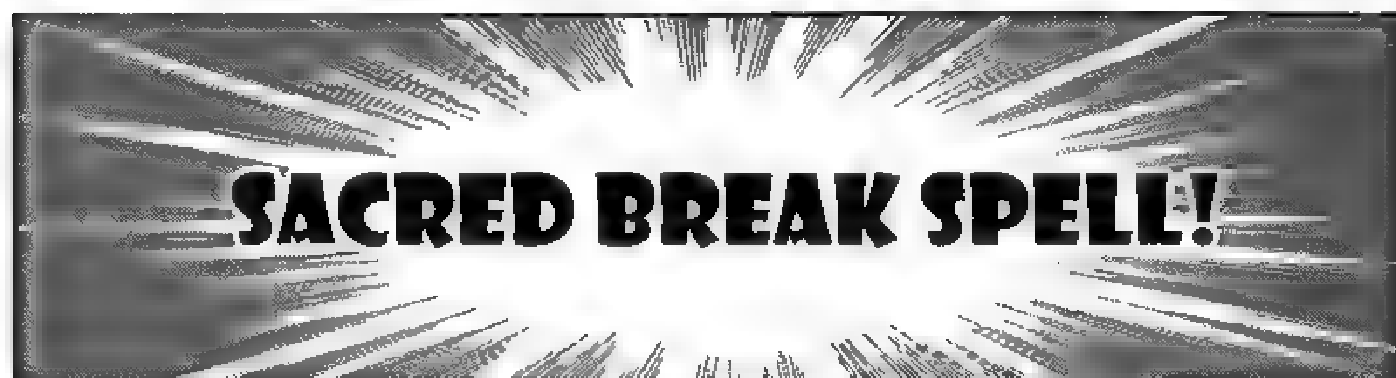

¡YA! ¡COMO SEA!


¡CHICA DE LA FAMILIA DEMONIO, YA NO DISPARARES ESA EXPLOSION MAGICA A MI CASTILLO!
TAMBIEN ...
SI ESA CRUSADER QUIERE QUE SEA REVERTIDA LA MALDICION ¡TIENE QUE LLEGAR A MI CASTILLO!
LA DESHARE CUANDO VENZAN A MIS SUBOR-DINADOS, Y LLEGUEN A MI CASTILLO!


SFX: HAHAHAHAHA

O-oi,
¡MEGUMIN! ¿A DÓNDE VAS?!
TODO ESTO, ES MI RESPONSABILIDAD.
IRÉ AL CASTILLO Y HARÉ QUE DESHAGA LA MALDICIÓN DE DARKNESS.
¡SOLO TÚ! SERÁ EL FINAL CUANDO DISPARES UNA SIMPLE EXPLOSIÓN. ¡NO TIENE SENTIDO!
ESPERA, ¡IRÉ TAMBIÉN!
LO SIENTO POR BROMEAR ANTES. [redacted] PELEE POR DESHACER MI MALDICIÓN ES DEGRADANTE PARA UN CABALLERO.
DARKNESS...
NO TENGO OPCIÓN. NO PUEDO [redacted] IR SOLAS...
ENTIENDO. ¡IRÉ TAMBIÉN!





N/T ¡LIBERACION SAGRADA!

......

EH!?

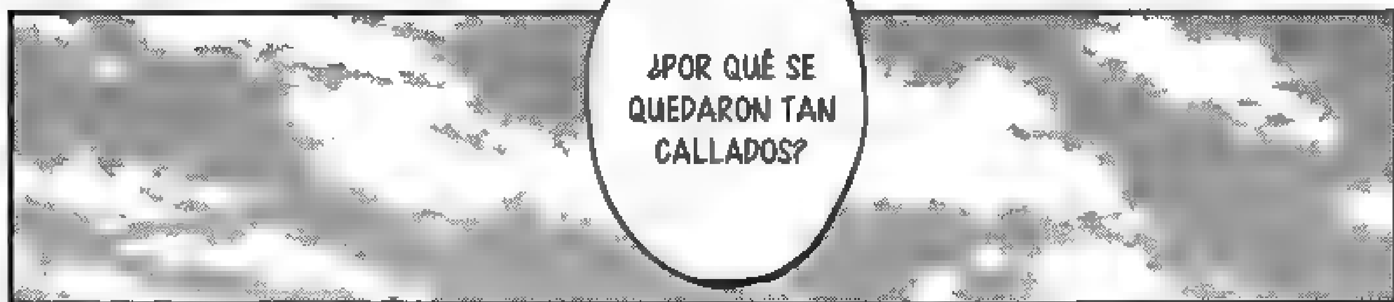
¡YA TE ENCUENTRAS BIEN, DARKNESS! DESPUÉS DE TODO YA HE DESHECHO LA MALDICIÓN!

¡PARA MÍ, ALGO COMO ELIMINAR UNA MALDICIÓN ES PAN COMIDO!

¿CÓMO LA VEN? INCLUSO YO PUEDO SER UNA BUENA SACERDOTISA ¿NO?





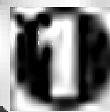


¡LA SOLUCIÓN RÁPIDA A UN PROBLEMA!




KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
UKUFUKU
NO!
1





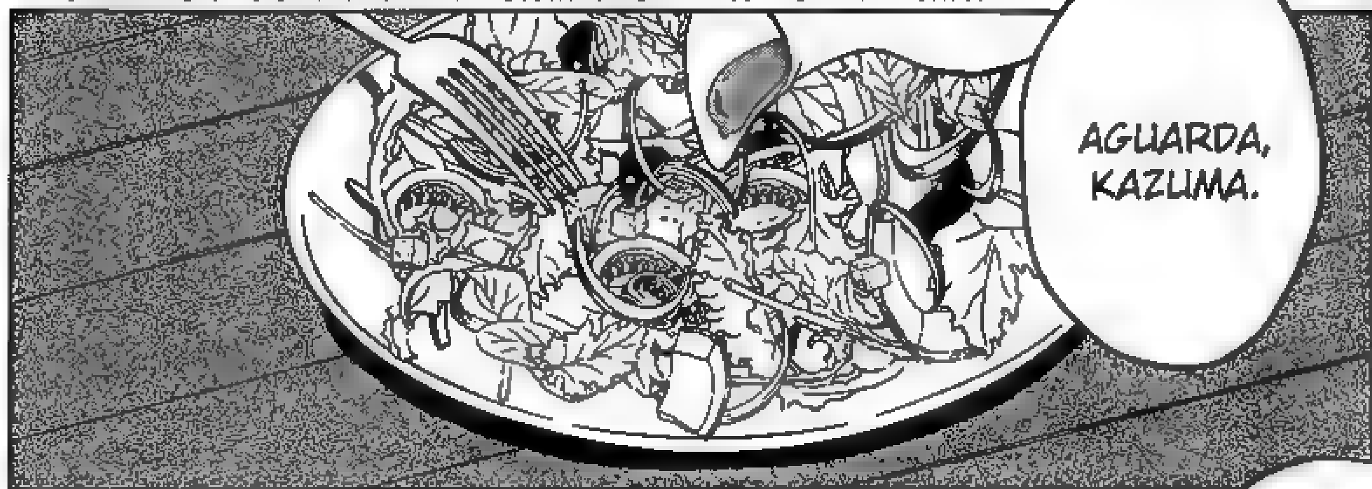
KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


第五章
この浅ましい女神様に救済を！



原作小説最新第５巻好評発売中〜!!
¡¡CAE ANTE MI ENCANTO!!
この素晴らしい世界に祝福を！
原作：暁 なつめ 作画：渡真仁 キャラクター原案：三嶋くろね
CAPÍTULO 5: ¡ALIVIANDO A ESTA DIOSA MISERABLE!

ESTE CAPÍTULO ES SEPARADO DE LA HISTORA ORIGINAL... ¡UN ESPECIAL CORTO!



SFX. FLAP FLAP











¡MIRA ESTO! ¡TENGO ALGO AGRADABLE!







HACER DIJISTE... ¿TÚ HICISTE...?

No es una sopa repulsiva ¿O sí?

¡AL FINAL, SOY LA DEIDAD DEL CULTO AXIS DE ESTE MUNDO Y LA DIOSA QUE REINA SOBRE EL AGUA, AQUA-SAMA!

ASÍ ES.

No es repulsiva

あはははっ!

SFX: SPLASH SPLASH

¿Qué es eso?

No puedes jugar ahí

¿AGUA LODOSA...?

¡SEA AGUA DE UNA FUENTE O AGUA LODOSA, CON SOLO SER TOCADA POR MÍ, SERÁ PURIFICADA!

NOTA: DASHI ES UN BROTE QUE FORMA LA BASE DE MUCHAS SOPAS Y SALSAS. KATSUOBUSHI ES UNO DE SUS INGREDIENTES PRINCIPALES, QUE ES ATÚN SECO, FERMENTADO Y AHUMADO. DASHI TAMBIÉN PUEDE TRADUCIRSE COMO "TRUCO"

EN OTRAS PALABRAS, ¿ESTE ES TU DASHI?

¡NO HABLES SOBRE LOS DEMÁS COMO SI FUERAN KATSUOBUSHI!

COMO SEA, VENDER ESTO NO COSTARÁ NADA DE DINERO CAPITAL. ¿NO CREES QUE SEA UNA GANGA?

AAH... SOY TAN INTELIGENTE...

CON ESTO, VIVIRÉ UNA VIDA PACIFICA, PAGANDO COMPLETAMENTE LA DEUDA DEL BAR.

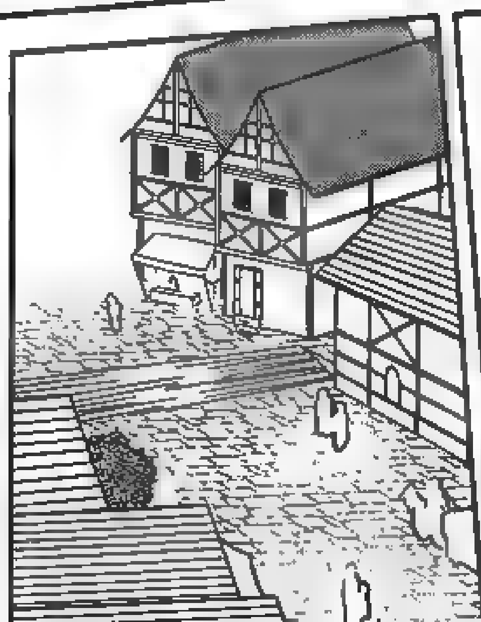
HABLANDO DE ESO, ELLA ERA UNA DIOSA...


¡USTEDES DOS! ¿QUÉ TAL SI TOMAN UNA? 10,000 ERIS SERÁN SUFICIENTES.
¿MM? AA... ENTIENDO.
SI ES ALGO TAN VALIOSO, ENTONCES TOMARÉ UNA...
NO NECESITAMOS NINGUNA.
ESTÁS SIENDO ENGAÑADA, DARKNESS.


NO COMPRARLO AHORA ES UN DESPERDICIO, ¿SABEN? SIN IMPORTAR LO QUE DIGAS, LAS BENDICIONES DE UNA DIOSA SON ...
¡CARO!


¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡ARROJANDO MI VALIOSA MERCANCÍA!
¡ES IMPOSIBLE QUE ALGO DE AGUA NORMAL SE VENDA A ESE PRECIO!


¡PRIMERO DALE UN PRECIO RAZONABLE! ENTONCES LA VENDEREMOS JUNTOS.
¿EH? ¿EN SERIO?



¡AHORA BIEN, OB-SERVEN ESTO!

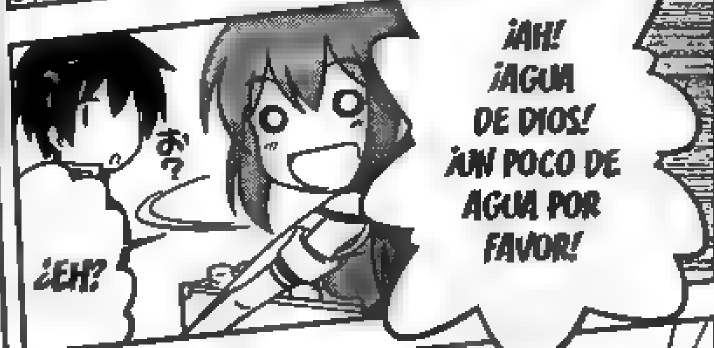
¡MARAVILLOSA! LA FAMOSA AGUA GARANTIZADA POR EL CULTO AXIS, "AQUA WATER". ¡ESTÁ BARATA!








AUNQUE CREO QUE VENDERÁ BIEN EN ESTE MUNDO QUE NO HA DESARROLLADO INSTALACIONES DE LIMPIEZA DE AGUA ...
¿QUÉ ES LO QUE HAREMOS CON ESTE STOCK?


¡AH! ¡AGUA DE DIOS! ¡UN POCO DE AGUA POR FAVOR!
お?
¿EH?


¡AGUA DE DIOS! ¡YO TAMBIÉN POR FAVOR!
SEGURO.
¡POR FAVOR DEME UN POCO A MÍ TAMBIÉN!


!!
!!


¡CREAR AGUA!
¡Waaa!


OYE, DISCULPA.
¿QUÉ ES ESE DIOS DEL AGUA?

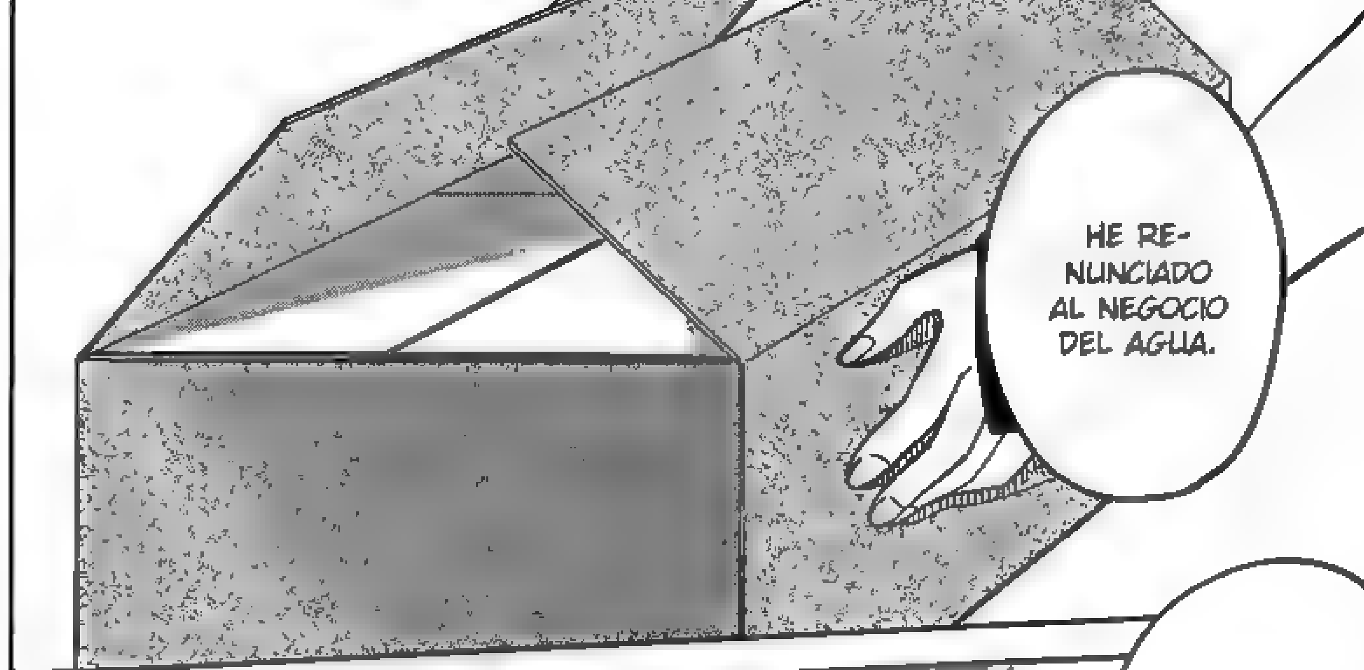

AAH... ESA PERSONA, ¿EH? ES UNA PERSONA QUE QUERÍA SER UN MAGO HACE MUCHO TIEMPO...


AUNQUE TERMINÓ DÁNDOSE POR VENCIDO EN ESE CAMINO, PARECE QUE LOGRÓ ADQUIRIR MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL.
AHORA, COMO PASATIEMPO, RECORRE LOS ALREDEDORES DISTRIBUYENDO AGUA *GRATUITAMENTE* DE ESTA MANERA.


POR LO TANTO, TODOS COMENZARON A LLAMARLO DIOS DEL AGUA.
¿EH?


OYE TÚ...
AH. ¿TAMBIÉN QUIERES UN POCO DE AGUA...?

¿QUIÉN TE DIO EL PERMISO DE LLEVAR EL NEGOCIO DEL AGUA?
¡¿UWAPPU?!
A... AGUARDA ... ¿QUÉ ESTAS...?
¡SI VAS A HACERLO, AL MENOS COBRALE A LAS PERSONAS Y ENTREGALO COMO LIMOSNA AL CULTO AXIS!
Waaan alguien que la detenga~
HABLANDO DE ESO, INCLUSO YO PUEDO HACERLO...


HE RENUNCIADO AL NEGOCIO DEL AGUA.


HARÉ LAS COSAS MÁS DECENTEMENTE, Y LLEVARÉ UN NEGOCIO.
TIENES UNA DEDICACIÓN ADMIRABLE, PERO...


Ten.
ENTONCES... ¿QUÉ ES LO QUE VENDERÁS ESTA VEZ?
FUFUFU. ¡EL JABÓN QUE HICE, HACIENDO EL MEJOR USO DE MIS CUALIDADES ESPECIALES!


¿JABÓN ...?
OTRA VEZ HICISTE ALGO EXTRAÑO. ¿VENDERÁ?
ARA. ¿SABES? AGUA LIMPIA ES ESENCIAL PARA EL JABÓN.
POR LO TANTO, SI UTILIZO EL AGUA QUE CREÉ, PUEDO PREPARAR JABÓN DE ALTA CALIDAD.

PERO... EN UN LUGAR ASÍ, NO HAY PERSONAS QUE COMPRARÍAN JABÓN...

Tambien es algo grande

SFX: ABRIR

¡NO LA RIDICULICES! ¿SABES? YA ESTÁ VENDIENDO BIEN.

SFX DON





LOS RELACIONADOS CON EL BISHOUJO VENDIERON MUCHO, PERO ...

OH SI. EL JABÓN DARKNESS CUYA ARMADURA GRADUALMENTE SE DERRITE CUANDO LA USAS EN EL BAÑO VENDIÓ MUCHO.

DARKNESS SE MOLESTARÁ CUANDO LO DESCUBRA...

TÚ.. ¿QUÉ TAL SI TE CONVIERTES EN UNA DIOSA DEL ARTE Y VIVES DE ELLO?

NO SOY UNA ACTRIZ O UNA ARTISTA. NO QUIERO GANAR DINERO DE ESAS COSAS.

UM.

Que desperdicio

¿PUEDO TENER ALGO DE TU TIEMPO?

SOY UN POLICÍA.
ESCUCHÉ QUE ESTABAS VENDIENDO JABÓN INDECENTE AQUÍ, ¿NO?
あ…
N-NO, NO SON INDECENTES EN LO ABSOLUTO...
¡No No!
¿MM?
¿TIENES PERMISO PARA VENDER EN ESTE LUGAR?





¡¿E-ESTO ES?! ¡¿PODRIA SER MI AMADA MIA-SAN DE LA PANADERIA...?!
¡A-ASOMBROSO! ¡INCLUSO LOS DETALLES DEL DELANTAL HAN SIDO EXQUISITAMENTE REPRODUCIDOS...!
OYE-VERÁS, SOBRE ESTE ...
CUANDO LO USAS EN UN BAÑO, SU DELANTAL PARCIALMENTE SE...
OPORTUNIDAD
¡EL DELANTAL SE DERRETIRÁ! ¡PERO ES UNA OBRA DE ARTE, ASÍ QUE ES INEVITABLE!
BUENO, ES UNA PIEZA DE ARTE, ASÍ QUE NO LA USARÉ, PERO... ¡COMO SEA, DOS POR FAVOR!
¡GRACIAS POR SU COMPRA! POR CIERTO... ♪
QUIERO LLEVAR UN NEGOCIO AQUÍ, ¿PUEDO HACERLO DE ALGUNA MANERA?
¿EH? ESO ES... TIENES QUE PRESENTAR UNA FORMA EN LA AGENCIA ADMINISTRATIVA, Y PAGAR LA TARIFA ESTÁNDAR..
NO QUIERO HACER ALGO TAN MOLESTO. POR FAVOR PÁSAME POR ALTO-

SI ME PASAS POR ALTO... TEN, VENDRÁ CON UN JABÓN DE ALOE LINA, QUE ES FAMOSO POR VERSE ASOMBROSO CUANDO ESTA DESVESTIDA.

¡OH NO! TENGO MIS DUDAS RESTRINGIR LAS ACCIONES DE LOS DEMÁS, A PESAR DE QUE ÉRAMOS COMPAÑEROS HUMANOS HACE MUCHO TIEMPO.

¡OH! ¿PUEDES PREPARAR ALGUNOS POR ENCARGO? QUIERO VARIOS JABONES DE MIS COLEGAS MUJERES POLICÍAS...

¡OOOOOO! E-ESA JEFA ESTA DESPRENDIENDO TAL... ¡¡TAL AURA INMORAL!!





SON ELLOS, MUJER POLICÍA-SAN.

OYE, KAZUMAA.

¡ESTA VEZ TENGO ALGO MUY BUENO!







¡¿NO ES ESTE DE AQUÍ EL KAZUMA-SAN QUE NO TIENE NINGÚN MÉRITO *"EXCEPTO POR BUENA SUERTE"*?!

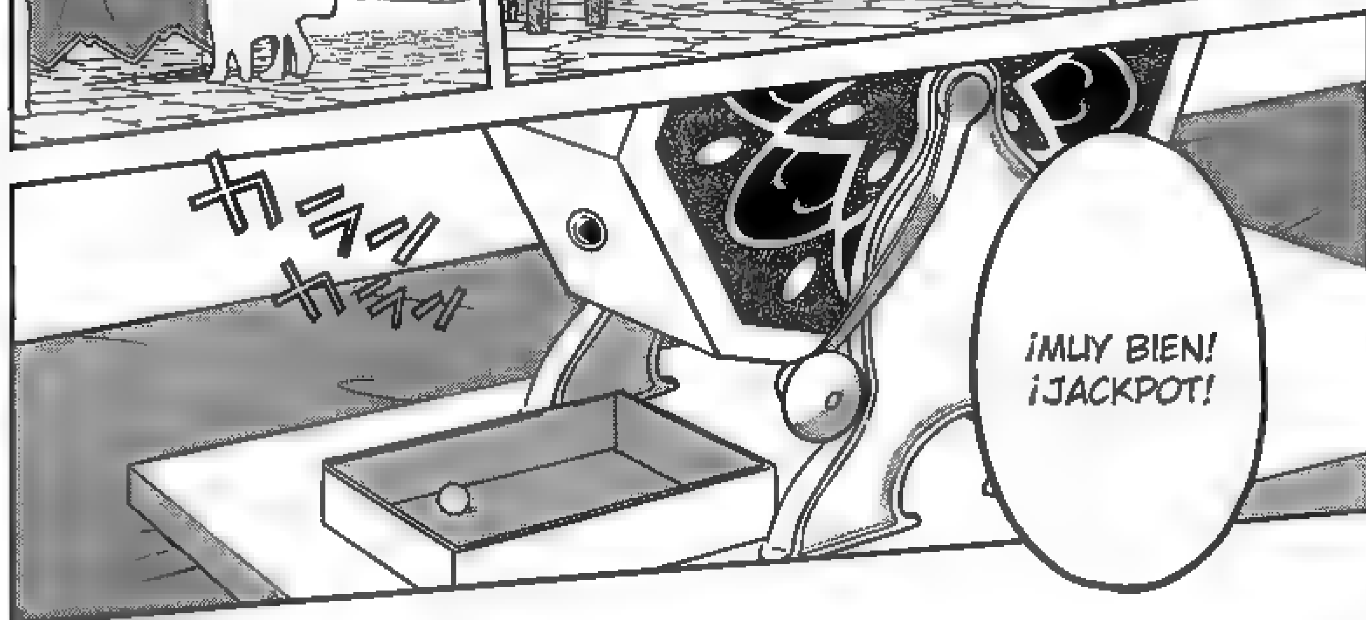
ES UNA DE LAS POCAS OPORTUNIDADES DONDE PUEDES UTILIZAR TUS HABILIDADES, ¿NO? ¿NO QUIERES TOMARLO?

POR CIERTO PREGUNTARÉ: ¿QUÉ SUCEDE CON ESTOS BILLETES DE LOTERIA?

LOS OBTUVE DE PERSONAS RICAS QUE NO PARECIAN QUERER PARTICIPAR EN LA LOTERÍA.

AAH... EL PRIMER LUGAR ES BUENO, PERO EL PREMIO DEL SEGUNDO LUGAR, EL SAKE MATA OGROS DE ALTA CALIDAD TAMBIÉN ES BUENO...
CON ESO DICHO, KAZUMA-SAN. ¡ESTOY ANSIOSA POR TRABAJAR CONTIGO!

LA ERA DONDE UN DIOS LE PIDE FAVORES A LAS PERSONAS HA LLEGADO, EH...
¡VAMOS! ¡EN MARCHA!
Kazuma-sama!







¡FELICIDADES! ¡OTRO CEPILLO DEL TERCER LUGAR!
¿Eh..?
¡¡O-OYE, KAZUMA!!




¿QUÉ ES UN "LUGAR ESPECIAL", ABUELO?
¡OH! EL LUGAR ESPECIAL, ¿EH?
¡EL LUGAR ESPECIAL ES ASOMBROSO!


¡ES UNA HERRAMIENTA MÁGICA TRAÍDA DE OTRO MUNDO!
¡INCLUSO SU MAJESTAD NO PUEDE OBTENERLA FÁCILMENTE! ¡¡ES UN OBJETO DE ENSUEÑO!!


SU VALOR NO ES CONOCIDO, PERO... ¿CUÁNTO VALDRÁ...?
おお

SFX: ¡OOH!


¡KAZUMA! ¡ESO! ¡GANAREMOS ESO!
PERO... NI SIQUIERA PUDE OBTENER EL PREMIO DEL PRIMER LUGAR...



¡BENDICIÓN!
¡WA!
¡BENDICIÓN!
¡UTILICÉ TODA LA MAGIA DE AUMENTO DE SUERTE QUE TENGO!
¡BENDICIÓN!
AHORA BIEN, KAZUMA... REALMENTE CUENTO CONTIGO, ¿DE ACUERDO?
TÚ... ¿ESTÁ BIEN QUE UN DIOS HAGA TANTA TRAMPA...?
¡BENDICIÓN!
B-BUENO, ENTONCES...
¡Vamos!
Te ves tan seria
Haz tu mejor esfuerzo


¡SAL!
SFX: YAAAAY
¡U-U-OOO!
¡SALIÓ! ¡SALIÓ!
¡EL PREMIO DEL LUGAR ESPECIAL!





...UM,

ESTO ES...

¡OH NO, ES UN OBJETO REALMENTE ASOMBROSO! ¡LO ASEGURO!

AL FINAL, DICEN QUE NI SIQUIERA LA CORTE REAL DE HECHICEROS PUDIERON DESCUBRIR CÓMO FUNCIONA...

¡¿ADA?!

¡NO TE BURLES! ¡¿QUÉ ES ESTO?!

¡NO NECESITAMOS ESTA BASURA, ASÍ QUE CÁMBIALO POR EL PREMIO DEL PRIMER LUGAR-!

¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡¿ESTÁS BUSCANDO PELEA...?!

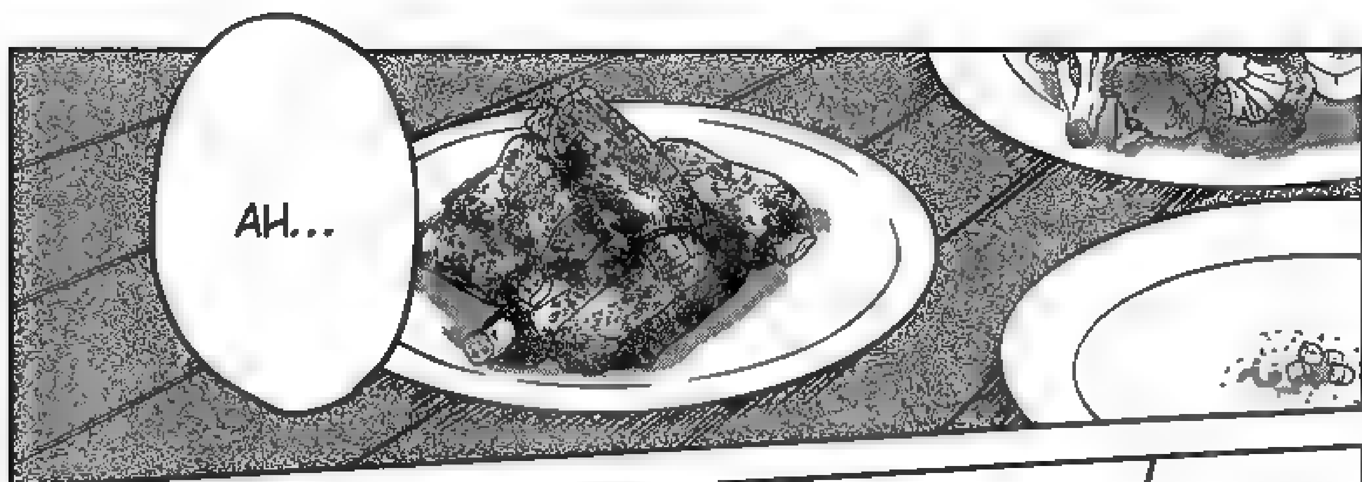


Alguien~ Llame a la policía

SI NO HAY SEÑAL ELECTROMAGNÉTICA, ENTONCES ES DE ESPERARSE ..

ya que es un modelo viejo





A VECES SIENTO GANAS DE TOMAR ALGO DE SOPA MISO.
¿SOPA MISO? CREO QUE PUEDES TENERLA.
¿EH? ¿EXISTE?
ASÍ ES.
SIN IMPORTAR DE QUÉ MUNDO VENGAN, PARECE QUE LOS HUMANOS HAN PASADO LA RECETA.
ES SOLO QUE LOS INGREDIENTES, LA SOJA HUYE ANTES DE LA COSECHA, ASÍ QUE SU PRECIO ES BASTANTE CARO.



VERÁS, DURANTE EL ENCARGO, HABÍA UN PUESTO DE SOPA MISO DE PUERCO EN EL CAMINO ...

LA SOPA ESTABA HECHA DE UNA SOJA RARA Y LUCIA DELICIOSA. ME PUSO MUY CONFUSA...





NOTA. REFERENCIA A LA SERIE MOSHIMO, DONDE EL PROTAGONISTA AL FINAL DICE LA FRASE "DAME DA, KORYA" (ESTO ES INÚTIL). AQUÍ, KAZUMA DICE "DAMEGAMI DA, KORYA"

エイジ 3月号につづく


KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SHUKUFUKU
WO!
1


1コミックスかん
発売おめでとうございます!!
第1巻発売おめでとうございます!
キャラクターデザインをさせて頂いてます三嶋くろねです。
渡さんが描かれるこのすばのキャラクター達が可愛くて、
毎回ドラゴンエイジさんが届くのを楽しみにしております!
アクア様の宴会芸が見れた!(笑
三嶋くろね
暁なつめ
この度はコミックス一巻の発売、おめでとうございます!
渡真仁先生の描くカズマ達の活躍を、毎月楽しみにしております。
漫画版ならではの展開やストーリーなどもあるかもですので、
そちらの方も期待しつつ……。この素晴らしいコミックス発売に祝福を!



コミックス①
お買い上げ
ありがとうございます
楽しく描けました
次回もよろしくおねがいします!
渡真仁
わたりまさひと

KONO SUBARASHII

この素晴らしい世界に祝福を！

暁なつめ

ドラゴンエイ[illegible]

このパーティーリーダーに有給休暇を！

仕事を終え、報酬が精算されるまで冒険者ギルドの酒場で遅い昼食を摂っていると、アクアが突然言ってきた。
「この四人の中で誰がリーダーに相応しいのか、そろそろハッキリさせておいた方が良いと思うの」
俺は、皿の上でスピンし、フォークから逃げ回るミニトマトを諦めアクアに尋ねる。
「……一応聞いておくけど、なんでそんな事をハッキリさせないといけないんだ？」
「ほら、今のところカズマがこのパーティーのリーダーをやってるけど、それっていつの間にかなし崩し的にリーダーになってたって感じじゃない？　それってズルいと思うのよ。っていうか、私だってリーダーやってあーだこーだ楽ちんに指図したいし」
この女！
「お前、俺が好きでリーダーやってるとでも思ってんのか!?　何が楽ちんに指図したいだ、ちっとも楽じゃねーよ！　普段どれだけ色んな人に頭を下げてると思ってやがんだ!!　おたくの魔法使いの爆音がうるさいと苦情を受けて謝りに行ったり、ピンクローションスライムの檻に勝手に入った人がいるから引き取りに来てくれって言われたり！」
俺の言葉に、めぐみんとダクネスがふいっと目を背ける中。
「最近なんて、お前が水に変えた酒樽の弁償させられたんだぞ！　なんでそんなバカな事をやらかしたんだよ！　お前、道を歩けば問題起こさずにいられないのか!!」
「ち、違うの、聞いて!?　酒屋の前を通ったら、樽からいい匂いがしたからちょっと指を入れて味見してみただ

けなの！　触れた水を浄化しちゃうのは私の体質なんだから仕方ないじゃない、私は悪くないわ！　……あああ、ごめんなさい謝るから止めてええ！」

言い訳を始めたアクアのこめかみをギリギリと締め上げ、俺はテーブルに座り直すと。

「……で？　誰がリーダーに相応しいかなんてどう決めるんだよ。一番強いヤツがリーダーだってんなら俺一択だろ？」

と、そんな俺の言葉にめぐみんが、杖を手にして立ち上がり……！

「おっと、それは聞き捨てなりませんね。スキルの使用有りルールなら、もちろん……」

「もちろん俺のスティールが連打され、お前は公衆の面前で剥かれる事になるな」

やがて無言のままストンと座り直した。

「そうね、戦闘の強さで決めるのは止めましょうか。だって、仲間割れみたいで嫌だものね。別にカズマのスティールが怖いからじゃないわよ？　だからその手をこっちに向けるのは止めてね」

「わ、私は別に、スキル有り有りルールで戦闘しても良いのだが……」

アクアがジリジリと椅子ごと下がり、ダクネスがチラチラとこちらを見て何か呟く。

そんな中、めぐみんがぽつりと言った。

「まあ、高い知能を持つ紅魔族であり、冷静な判断力を持つアークウィザードなこの私がリーダーに相応しいのではないかと思います」

「あら、アークプリースト率いる神聖冒険者パーティーってのも捨て難いわよ」

「それなら、聖騎士である私がリーダーをやらなくてどうする。大体、どのパーティーでも前衛職がリーダーというのは常識で……」

口々にそんな事を言い出した三人を見ながら、俺は他人事の様にコーヒーを啜る。

俺としちゃリーダーなんてどうでもいいし、誰かがやってくれるならその方がいい。

――と、その時だった。

「……あっ、いたいた！　えーっと、あなた方が今朝、栗ネズミ討伐を請け負った人達ですか？」

言いながら、俺達のテーブルに近づいてきたのはギルド職員。

確かにそのモンスターの討伐依頼を請けたのだが。

俺達が顔を見合わせていると、ギルド職員が一枚の紙を突き出しながら。

「あなた方が退治したのは、栗ネズミではなく針ネズミです。なので討伐報酬はありません。後、これはあなた方の魔法で近隣の畑が荒らされたとの事で、その請求書なのですが……。こちらのパーティーリーダーはどなたですか？」

無言になったアクア達三人は、職員の言葉に顔を見合わせ。

「「「とりあえず、リーダーはこの人です」」」

俺は、声をハモらせてこちらを指さしてきた三人を、この後どうしてやろうかと思案にくれた。

電子特別版付録
キャラクターラフイラスト集



アクア















マミ
63
うすい
グラデ
グラデ
ベタ
モノクロ案


アクア







めぐみん










ベタと
グラデ
ベタorグラデ
アミ63
アミ
61
モノクロ



めぐみん




ダクネス







モノクロ
クラデ
マミ
62
ベタ


ダクネス

ドラゴンコミックスエイジ
この素晴らしい世界に祝福を！ 1
【電子特別版】

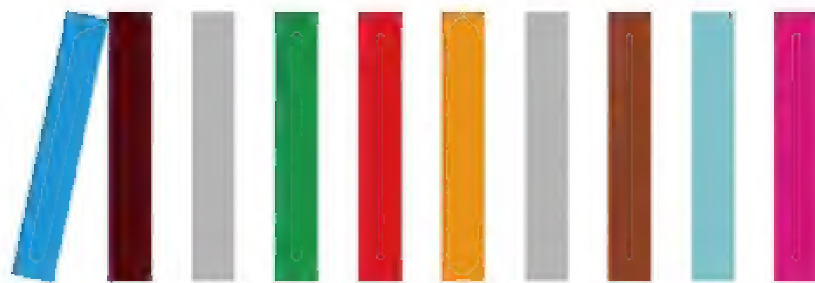
原作：暁なつめ
作画：渡真仁
キャラクター原案：三嶋くろね

発行日：2015年4月9日
発行者：郡司 聡
発行所：株式会社KADOKAWA
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3
03-3238-8745（営業）
http://www.kadokawa.co.jp/

企画・編集：富士見書房
03-3238-8591（編集）
http://fujimishobo.jp

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
ドラゴンコミックスエイジ「この素晴らしい世界に祝福を！ 1」
2015年4月9日初版発行

初出 月刊ドラゴンエイジ（富士見書房刊）2014年10月号～2015年2月号



BOOK☆WALKER

BTOOOM! NO FANSUB

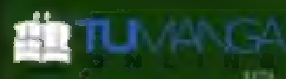
CAPITULO 04



KONNO SUBARASHII SAKAI NI SHUKUFUKU WO!



LECTORES



WWW.TUMANGAONLINE.COM/COMPONENT/CONTROLMANGA/FANSUB/15

BATOTO

BATO.TO/GROUP/_/B/BTOOOM-NO-FANSUB-R3121

TRADUCTOR:	XIVOOVALLE
CLEANER:	AMADEUS
TYPPESETTER:	AMADEUS
REDRAWER:	AMADEUS
CALIFICADOR:	AMADEUS
UPLOADER:	AMADEUS



WWW.FB.COM/BTOOOMNOFANSUB

DESIGNED BY XIVOOVALLE

Afrodhi.Moe

この素晴らしい世界に祝福を!

AUTOR: AKATSUKI NATSUME
ARTISTA: WATARI MASAHITO
DRAGON AGE
2014



KONO SUBARASHII SEKAI NI SHUKUFUKU O!

Capítulo 05: ¡Aliviando a Esta Diosa Miserable!

RAW: 10TH MYSTERY
JAP-ENG: KB1011
ENG-ESP: HOUKOU
CORRECCIÓN: ALLISTTER
CLEAN: VISCANS
REDRAW: VISCANS
TIPEO: DARK
Q.C.: ALLISTTER, HOUKOU

Visita: http://afrodhi.moe/


PDF BY:
JHONDEIVIS
@JHONDEIVISME